

استخدام "معجم الإعراب" في فهم الإعراب لدى طلاب قسم
تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh

رسالة

إعداد:

ويتديا دياسري جونيارتي

رقم القيد : ٢٢٠٢٠٢٠٣٠

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



كلية التربية وتأهيل المعلمين

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

بندا أتشيه

٢٠٢٦م/١٤٤٧هـ

استخدام "معجم الإعراب" في فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh
تمت الموافقة على هذه الرسالة وتقديمها في جلسة المناقشة، وذلك استكمالاً لمتطلبات
نيل درجة البكالوريوس في تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

ويتديا دياسري جونيبارتي

رقم القيد : ٢٢٠٢٠٢٠٣٠

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

جامعة الرانيري الموافقة

AR - RANIRY

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

للمشرفة



الدكتور تريميني نينورسي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٩٠٨١٩٢٠٠٦٠٤١٠٠٣



أ.الدكتورة سلامي محمود، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٥١٢٠٥١٩٩٢٠٣٢٠٠٣

استخدام "معجم الإعراب" في فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة

الرائري الإسلامية الحكومية Banda Aceh

رسلة

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام لجنة المناقشة العلمية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرائري الإسلامية الحكومية، وذلك استيفاء لأحد الشروط الأكاديمية لنيل درجة البكالوريوس في تخصص

تعليم اللغة العربية

وقمت المناقشة يوم الخميس: ٢٦ فبراير ٢٠٢٦ م

٨ رمضان ١٤٤٧ هـ

أعضاء لجنة المناقشة

السكرتيرة

رزقي أماليا الماجستير

١٩٨٢٠٤٠٥٢٠٢٥٢١٢٠٤٧

الرئيسة

أ.الدكتورة سلامي محمود الماجستير

١٩٦٥١٢٠٥١٩٩٢٠٣٢٠٠٣

المناقشة الثاني

الدكتوراندا عائشة إدريس الماجستير

١٩٦٦١٢٣١٩٩٢٠٣٢٠١

المناقش الأولي

١٩٨٤٠٤٢٤٢٠٢٥٢١١٠٣٤

معرفة عميد كلية التربية و تأهيل المعلمين
جامعة الرائري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

١٩٧٣٠١٠٢٩٩٧



إقرار أصالة البحث العلمي

أنا الطالبة منوثة أدناه:

الاسم الكامل : ويتديا دياسري جونبارتي
رقم القيد : ٢٢٠٢٠٢٠٣٠ :
القسم : تعليم اللغة العربية
الكلية : التربية وتأهيل المعلمين
عنوان الرسالة : استخدام "معجم الإعراب" في فهم الإعراب لدى طلاب قسم
تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh

أقر وأتعهد ما يلي :

- ١- أن هذا العمل لم يقتبس أو ينسخ من أي مصدر دون الإشارة إليه بطريقة عملية موثوقة ومناسبة.
- ٢- أنني لم ألبأ إلى أي شكل من أشكال السرقة العلمية أو الانتحال أو التزوير أو التحريف في أي جزء من هذا العمل.
- ٣- أن كافة المصادر و المراجع المستخدمة قد تم توثيقها حسب الأصول العلمية.
- ٤- أنني أتحمّل كامل المسؤولية القانونية والأكاديمية والأخلاقية عن كل ما ورد في هذا العمل وإقراراً مني بما سبق، أدرك تماماً أن أي مخالفة لهذه التعهدات تعرضني للمساءلة التأديبية، والتي قد تشمل سحب الدرجة الأكاديمية أو إلغاء نتائج التقييم، وذلك وفقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها في كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشي

بندا أتشي، ٣ فبراير ٢٠٢٦

صاحبة الإقرار



ويتديا دياسري جون

رقم القيد: ٢٢٠٢٠٢٠٣٠

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ
(سورة يوسف آية ٢)

اللَّهُمَّ لَا سَهْلَ إِلَّا مَا جَعَلْتَهُ سَهْلًا
وَأَنْتَ تَجْعَلُ الْحَزْنَ إِذَا شِئْتَ سَهْلًا
(صحيح ابن حبان: ٢٥٥)

إهداء

١. إلى والدي العزيزين أمي الفاضلة وأبي الكريم اللذين أحباي برعايتهما وحنوّهما و ربياني صغيرا، أسأل الله أن يطيل في عمرهما، ويرحمهما و يحفظهما و يبقاهما في سلامة وعافية في الدين و الدنيا و الآخرة.

٢. وإلى أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين علموني أنواع العلوم المفيدة و أرشدوني إرشادا صحيحا، أقدم لهم بالكثير من الشكر و التقدير.

٣. وإلى جميع زملائي وأصدقائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، أقول شكرا جزيلا على مساعدتكم في إنجاز هذه الرسالة. جزاهم الله خير الجزاء.

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي جعل القرآن عربيا وأفضل اللغات التي ينطق بها الإنسان. والصلاة والسلام على سيّدنا وحبينا محمد خاتم النبيّين وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بهدأيته وإحسانه إلى يوم الدين.

وقد تمت الباحثة من كتابة هذه الرسالة بإذن الله تعالى تحت الموضوع استخدام "معجم الإعراب" في فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh. تقدم هذه الرسالة إلى قسم تعليم اللغة العربية إتماما لبعض الشروط والواجبات المقررة للحصول على شهادة S.Pd في كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية بندا أشيه.

وتتقدم الباحثة بالشكر الخالص لمدير جامعة الرانيري وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية وجزاهم الله أحسن الجزاء، وشكرا جزيلًا لجميع الأساتيد الذين علموها علوم نافعة.

ولا تنسى الباحثة أن تتقدم بالشكر العميق للمشرفة المكرمة والمحبوبة هي الأستاذة سلامي محمود الماجستير التي بذلت جهدا في الإشراف على هذه الرسالة. عسى الله أن يجزيها خير الجزاء، ويكتب لها البركة والتوفيق.

وخصوصا تتقدم الباحثة بالشكر لوالديها المحبوبين (سوتاردي و ديسما ديوي) اللذين قد رباها تربية حسنة و هذباها تهديا نافعا منذ كانت صغيرة حتى إلى يومنا هذا، ولجدي ولجديتي فلهما الشكر العظيم.

ولا تفوت الباحثة أن تتقدم بالشكر لزملائها المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية الذين قد ساعدوها بتقديم بعض أفكارهم النافعة ودفعوها إلى إتمام كتابة هذه الرسالة. جزاهم الله أحسن الجزاء في الدنيا و الآخرة.

وأخيراً، تتمنى الباحثة أن تكون هذه الرسالة نافعة للباحثة و للقارئین جميعاً. و ترحو من القارئین نقداً بنائياً و إصلاحاً نافعا لإكمال هذه الرسالة.

بندا أتشيه، ٣ فبراير ٢٠٢٦

الباحثة

ويتديا دياسري جونياري

رقم القيد ٢٢٠٢٠٢٠٣٠

قائمة المحتويات

ب	موافقة مشرفة
ج	قرار اللجنة
د	إقرار البحث
هـ	استهلال
و	إهداء
ز	شكر وتقدير
ط	قائمة المحتويات
ل	قائمة الجداول
م	قائمة الملحقات
ن	مستخلص البحث
ي	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ع	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
١	الفصل الأول
١	أساسية البحث
١	أ- مشكلة البحث
٤	ب- أسئلة البحث
٤	ج- أهداف البحث
٤	د- أهمية البحث
٥	هـ- حدود البحث

و-	معاني المصطلحات	٥
ز-	الدراسة السابقة	٧
ح-	طريقة كتابة الرسالة	١٠
	الفصل الثاني.....	١١
	الإطار النظري.....	١١
أ-	المبحث الأول : الوسائل كمصادر التعلّم.....	١١
١-	تعريف مصادر التعلّم.....	١١
٢-	الوسائل كمصادر التعلّم وفقا للخبراء.....	١١
٣-	دور الوسائل كمصادر التعلّم في المساعدة على الفهم	١٢
ب-	المبحث الثاني : معجم الإعراب	١٣
١-	مفهوم معجم الإعراب.....	١٣
٢-	أهداف وسيلة معجم الإعراب	١٤
٣-	خطوات استخدام ميزات التطبيق.....	١٥
٤-	مزايا معجم الإعراب	١٦
٥-	عيوب معجم الإعراب.....	١٧
ج-	المبحث الثالث.....	١٧
١-	مفهوم فهم الإعراب.....	١٧
٢-	أهداف فهم الإعراب.....	١٩
٣-	أنواع الإعراب وعلاماته.....	٢٠
٤-	تحديد مؤشرات فهم الطلاب للإعراب.....	٢٢
	الفصل الثالث.....	٢٣
	إجراءات البحث الحقلّي.....	٢٣
أ-	منهج البحث.....	٢٣
ب-	المجتمع والعينة.....	٢٤
ج-	مكان وزمان البحث.....	٢٥
د-	أدوات البحث.....	٢٦

٢٧	هـ - طريقة جمع البيانات
٢٨	و- طريقة تحليل البيانات
٣١	ز- إجراءات البحث
٣٤	الفصل الرابع
٣٤	نتائج البحث ومناقشتها
٣٤	أ- عرض البيانات
٣٤	١- لمحة عن ميدان البحث
	٢- خطوة تحليل مستوى فهم الإعراب لدى الطلاب باستخدام معجم الإعراب
٣٦	ب- تحليل بيانات الاختبار
٣٦	١- نتائج الاختبار القبلي
٤٠	٢- نتائج تحليل الاختبار البعدي
٤٣	ج- نتائج استبيان استجابة الطلاب على معجم الإعراب
٤٧	الفصل الخامس
٤٧	الخاتمة
٤٧	أ- نتيجة البحث
٤٨	ب- الاقتراحات
٤٩	المراجع
٤٩	أ- المراجع العربية
٥٠	ب- المراجع الإندونيسية
٥٢	ج- مراجع الإنترنت

قائمة الجداول

- الجدول ٣-١ : معيار فئات مستوى فهم الإعراب لدى الطلاب ٣٦
- الجدول ٣-٢ : معيار مستوى تحصيل الاستبانة لدى الطلاب ٣٨
- الجدول ٤-١ : المعلمون بقسم تعليم اللغة العربية..... ٤٤
- الجدول ٤-٢ : عدد طلاب بقسم تعليم اللغة العربية ٢٠٢٥ / ٢٠٢٦ ٤٥
- الجدول ٤-٣ : نتيجة الاختبار القبلي ٤٦
- الجدول ٤-٤ : قيمة تحليل الاختبار القبلي ٤٨
- الجدول ٤-٥ : نتيجة الاختبار البعدي ٤٩
- الجدول ٤-٦ : قيمة تحليل الاختبار البعدي ٥١
- الجدول ٤-٧ : الاستجابة الطلاب ٥٣

قائمة الملحقات

- ١- خطاب الإشراف لعميد كلية التربية و تأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية
بندا أتشيه على تعيين المشرفة.
- ٢- إفادة عميد كلية التربية و تأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه
على القيام بالبحث.
- ٣- إفادة البحث الميداني من رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية
الحكومية بندا أتشيه.
- ٤- ورقة تحقيق من الأسئلة
- ٥- إجراءات البحث
- ٦- ورقة أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
- ٧- الاستبانة
- ٨- الصور الفوتوغرافية
- ٩- السيرة الذاتية

مستخلص البحث

عنوان البحث : استخدام "معجم الإعراب" في فهم الإعراب لدى طلاب قسم

تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh

اسم : ويتديا دياسري جونياري

رقم القيد : ٢٢٠٢٠٢٠٣٠

يهدف هذا البحث إلى وصف مستوى فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه في استخدام معجم الإعراب كمصدر التعلّم. تنطلق هذه الدراسة من كون الإعراب أحد مباحث علم النحو التي تتطلب فهما دقيقا لتركيب الجملة العربية، في حين أن بعض الطلاب لم يعتادوا بعد على الاستفادة المثلى من مصادر التعلّم الذاتية. يتركز هذا البحث نظريًا على مفهوم الإعراب في النحو العربي، الذي يُعرّف بأنه تعيّر أواخر الكلمات تبعًا لاختلاف العوامل الداخلة عليها، إضافة إلى مفهوم مصادر التعلّم الداعمة في تعليم اللغة. ويُنظر إلى معجم الإعراب بوصفه مصدرًا لغويًا يوفر شروحًا وأمثلة تطبيقية يمكن للطلاب الاستفادة منها بصورة مستقلة. استخدمت الباحثة المنهج الوصفي الكمي في تصميم البحث الاستقصائي. وتكوّن مجتمع البحث من طلاب المستوى السابع بقسم تعليم اللغة العربية، وبلغت عينة البحث ٢١ طالبًا تم اختيارهم بالطريقة العمدية. وجمعت البيانات باستخدام الاختبار القبلي، والاختبار البعدي، والاستبانة، ثم حُللت باستخدام الإحصاءات الوصفية. أظهرت نتائج البحث أن مستوى فهم الطلاب للإعراب قبل الاستفادة من معجم الإعراب كان منخفضًا بمتوسط قدره ٤٠,٥٪، وبعد استخدامه يكون مرتفعًا بمتوسط بلغ ٨٠,٥٪. كما أظهرت نتائج الاستبانة استجابات إيجابية تجاه معجم الإعراب بوصفه مصدرًا للتعلّم الذاتي. ويخلص البحث إلى أن معجم الإعراب يمكن الاستفادة منه كمصدر داعم في فهم الإعراب دون اعتباره وسيلة تدريسية مباشرة.

الكلمات المفتاحية: معجم الإعراب، فهم الإعراب، مصدر التعلّم.

ABSTRACT

Title :The Use of *Mu'jam al-I'rāb* in Understanding Arabic Grammatical Inflection among Students of the Arabic Language Education Department at UIN Ar-Raniry Banda Aceh
Full Name : Witdia Deyasri Juniarti
Student's ID : 220202030

This study aims to describe the level of students' understanding of Arabic grammatical inflection (i'rāb) among students of the Arabic Language Education Department at Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh within the context of utilizing *Mu'jam al-I'rāb* as a learning resource. This research is based on the fact that i'rāb is a core component of Arabic grammar that requires a thorough understanding of sentence structure, while some students are not yet accustomed to optimally using independent learning resources. The theoretical framework of this study is grounded in the concept of i'rāb in Arabic grammar, defined as changes in word endings due to governing grammatical factors, as well as the concept of learning resources in language education. *Mu'jam al-I'rāb* is viewed as a supportive learning resource that provides grammatical explanations and applied examples that can be independently utilized by students. This research employed a quantitative descriptive method with a survey research design. The research subjects were seventh-semester students of the Arabic Language Education Department, with a sample of 21 students selected through purposive sampling. Data were collected using a pre-test, a post-test, and a questionnaire, and were analyzed using descriptive statistics. The findings indicate that students' understanding of i'rāb prior to being introduced to the utilization of *Mu'jam al-I'rāb* was categorized as low, with an average score of 40.5%. After the introduction, the level of understanding was categorized as high, with an average score of 80.5%. In addition, the questionnaire results revealed positive student responses toward *Mu'jam al-I'rāb* as an independent learning resource. This study concludes that *Mu'jam al-I'rāb* may serve as a supportive reference for understanding i'rāb without being positioned as an instructional intervention.

Keywords: *Mu'jam al-I'rāb, grammatical inflection, learning resources.*

ABSTRAK

Judul Skripsi : Penggunaan mu'jam al-I'rāb pada pemahaman i'rāb pada mahasiswa Jurusan Keguruan Bahasa arab Universitas Islam Negeri Ar-raniry Banda Aceh

Nama : Witdia Deyasri Juniarti

NIM : 220202030

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan tingkat pemahaman i'rāb mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh dalam konteks pemanfaatan *Mu'jam al-I'rāb* sebagai sumber belajar. Penelitian ini dilatarbelakangi oleh kenyataan bahwa i'rāb merupakan salah satu kajian dalam ilmu nahwu yang memerlukan pemahaman terhadap struktur kalimat bahasa Arab, sementara sebagian mahasiswa belum terbiasa memanfaatkan sumber belajar mandiri secara optimal. Penelitian ini berpijak pada konsep i'rāb dalam tata bahasa Arab serta konsep sumber belajar dalam pembelajaran bahasa. *Mu'jam al-I'rāb* dipahami sebagai salah satu sumber belajar yang menyediakan penjelasan kaidah dan contoh analisis i'rāb yang dapat dimanfaatkan oleh mahasiswa secara mandiri. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kuantitatif dengan desain survei. Subjek penelitian adalah mahasiswa semester VII Program Studi Pendidikan Bahasa Arab dengan jumlah sampel 21 mahasiswa yang dipilih menggunakan teknik purposive sampling. Data dikumpulkan melalui tes awal, tes akhir, dan angket, kemudian dianalisis menggunakan statistik deskriptif berupa nilai rata-rata dan persentase. Hasil penelitian menunjukkan bahwa tingkat pemahaman mahasiswa terhadap i'rāb sebelum diperkenalkan pemanfaatan *Mu'jam al-I'rāb* berada pada kategori rendah dengan rata-rata capaian sebesar 40,5%. Sementara itu, tingkat pemahaman mahasiswa setelah diperkenalkan pemanfaatan *Mu'jam al-I'rāb* berada pada kategori tinggi dengan rata-rata capaian sebesar 80,5%. Selain itu, hasil angket menunjukkan respons positif mahasiswa terhadap *Mu'jam al-I'rāb* sebagai sumber belajar mandiri. Penelitian ini menyimpulkan bahwa pemanfaatan *Mu'jam al-I'rāb* dapat menjadi rujukan sumber belajar pendukung dalam memahami i'rāb, tanpa dimaksudkan sebagai perlakuan pembelajaran.

Kata kunci: *Mu'jam al-I'rāb*, pemahaman i'rāb, sumber belajar.

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ- مشكلة البحث

اللغة العربية مهمة جدا وهي لغة من اللغات العالمية. اللغة العربية هي أصوات يُعبر بها كل قوم عن أغراضهم، وقد عُرفت بأنها لغة العرب التي نشأت بينهم واستُعملت في تواصلهم، ثم ازدادت مكانتها بعد الإسلام لكونها لغة القرآن الكريم والتراث العلمي والحضاري للأمم الإسلامية.^١ اللغة العربية هي لغة سامية نشأت في الشرق الأوسط. وهي اللغة التي يتحدث بها أكبر عدد من المتحدثين ضمن عائلة اللغات السامية. اللغة العربية واللغة العبرية هما لغتان قريبتان من هذه اللغة السامية. يتم التحدث بهذه اللغات في جميع أنحاء العالم العربي، واللغة العربية الفصحى مقبولة في جميع أنحاء العالم.^٢ عرّف ابن جني، عالم اللغة والخبير اللغوي، اللغة العربية بأنها لغة ذات نظام وبنية نحوية معقدة ولكنها منتظمة. كما أكد أن هذه اللغة غنية بالشخصيات البلاغة والجمال الأدبي، الآن اللغة العربية أقل شعبية بين الطلاب بسبب صعوبة تعلمها ونقص وسائل التعلم.^٣ ذكر ابن خلدون في مقدمته أن اللغة العربية لغة غنية بتنوع اللهجات و المفردات والمادور كبير في إيصال وحي الله إلى البشرية.^٤

في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh، يتعلم الطلاب الكثير عن العلوم منها علم النحو و علم الصرف و علم البلاغة و علم الإنشاء. يجب على الطلاب في هذا القسم إتقان كل علوم اللغة العربية. وإحدى منها علم النحو. النحو هو أحد مجالات علم اللغة وهو أحد أهم العناصر في فهم اللغة العربية. كلمة النحو، هي صيغة المصدر لكلمة نحا-ينحو، والتي تعني الاتجاه و الجانب و الشبه و الحجم و الجزء والغرض.^٥ وأما اصطلاحا، فهي العلم الذي

^١ ابن جني، الخصائص، تحقيق محمد علي النجار (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ٢٠٠٦)، ص. ٣٣

^٢ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT RemajaRosdakarya Offset, 2011), hlm. 58.

^٣ Lihat Ibn Jinnī, *Al-Khaṣā'ish*, jil. 1 (Kairo: Dār al-Kutub al-Miṣriyyah, tanpa tahun), hlm. 33-35.

^٤ Ibn Khaldūn, *Al-Muqaddimah* (Beirut: Dār al-Fikr, t.t.), 528-530

^٥ Lois Ma'luf, *Al Munjid Fi Al Lunghah Wa Al A'lam*. (Beirut: Al Maktabah Al Syarqiyah, 1986). hlm. 796.

Munawwir, *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*, (Surabaya: Pustaka Progressif, 1997), hlm. 1397.

يناقش حالة نهاية كل كلمة، سواء كانت مُعَرَّبة (متغيرة) أو مبنية (ثابتة) في الجملة.^٦ و علم النحو يعرف بها أحكام الكلمات العربية حال تركيبها من الإعراب والبناء.^٧ ومع ذلك، فإن النحو أكثر تحديدا لإعراب الجملة العربية. لذلك، فإن علم النحو معرفة قواعد الجملة العربية. في تعلم النحو هناك العديد من الأبواب منها باب الكلام و باب الإعراب و باب الأفعال و باب الفاعل و باب المبتدأ والخبر و باب العوامل الداخلة على المبتدأ والخبر و باب التعت و باب العطف و باب التوكيد.

أحد الأبواب التي يجب إتقانها في النحو هو باب الإعراب. الإعراب هو جوهر النحو. فهم الإعراب مهم جدًا لأنه يسهل فهم المعنى وتفسير النصوص والمهارات اللغوية. غالبًا ما ينظر الطلاب إلى الفصل الخاص بالإعراب على أنه أحد أصعب جوانب اللغة العربية التي يصعب فهمها، خاصة للطلاب في مرحلة تعزيز مهاراتهم الأساسية في النحو. تشير هذه الحالة إلى أن فهم الطلاب للإعراب يحتاج إلى دعم من خلال وسائل تعلم يمكن أن تساعدهم على تحليل بنية الجملة بشكل مستقل.

وسائل التعلم هي جميع المصادر، سواء كانت في شكل بيانات أو أشخاص أو أشياء محددة، التي يمكن للطلاب استخدامها في تعلمهم، سواء بشكل منفرد أو جماعة، لتسهيل تحقيق أهدافهم التعليمية أو اكتساب كفاءات محددة. مصادر التعلم هي المصادر المستخدمة واللازمة في عملية التعلم، والتي يمكن أن تشمل الكتب المدرسية والوسائط المطبوعة والوسائط الإلكترونية والأشخاص المرجعيين والبيئة المحيطة وما إلى ذلك، والتي يمكن أن تزيد من مستوى النشاط في عملية التعلم.^٨

معجم الإعراب هو تطبيق مصمم للمساعدة في فهم قواعد اللغة العربية، وخاصة الإعراب الذي هو يحتوي على تحليل تركيب الكلمة في الجمل ويوفر التطبيق شرحًا كاملاً للمصطلحات النحوية مثل المبتدأ والخبر والفاعل وغيرها، بالإضافة إلى أمثلة بسيطة لتسهيل الفهم. وبالإضافة يمكن للمستخدمين البحث عن الكلمات أو العبارات لمعرفة قواعد النحوي في تحليل الآيات القرآنية والشعر العربي الفصيح. بفضل هذه الخصائص، يمكن لمعجم الإعراب أن يساعد الطلاب على فهم الإعراب من الناحية السياقية والعملية، بحيث لا يعتمدوا فقط على حفظ القواعد. لا يهدف استخدام معجم الإعراب في سياق التعلم دائمًا إلى قياس فعالية أو نجاح طريقة التعلم. يمكن فهم استخدام هذا

⁶ Muhammad Al Thanthawiy, *Nasy'Ah Al Nahw Wa Tarikh 'Asyhar Al Nuhâh*. (Lubnan: Alam Al Kutub, 1997), hlm. 1.

⁷ Ibnu Hisyâm al-Anşārî. (2004). *Qatr al-Nadâ wa Ball al-Şadâ*. Beirut: Dâr al-Fikr.

⁸ Anekamakalah, "Media dan Sumber Belajar", <https://www.anekamakalah.com/2012/09/media-dan-sumber-belajar.html>, diakses 28 Januari 2026.

المعجم على أنه محاولة للاستفادة من وسائل التعلم لمساعدة الطلاب على فهم الإعراب. بالإضافة إلى ذلك، لا يفهم بعض الطلاب بعد خطوات استخدام معجم الإعراب بشكل صحيح ومنهجي، لذا لم يتم تحقيق الإمكانيات الكاملة للمعجم كوسائل تعلم. وفي ضوء مفهوم معجم الإعراب، أجرت الباحثة مقابلة استطلاعية مع بعض طلاب قسم تعليم اللغة العربية.

بناء على المقابلة الاستطلاعية التي أجرتها الباحثة مع طالبتين من قسم تعليم اللغة العربية، وهما Husnul و Jubaidah، تبين أن صعوبات فهم الإعراب لدى الطالبات تختلف تبعاً لخلفياتهن وتجاربهن التعليمية.⁹ فقد أفادت Husnul بأن الصعوبة التي تواجهها في فهم الإعراب ترجع إلى خلفيتها التعليمية التي لا تنتمي إلى المعاهد أو المدارس الداخلية الإسلامية. أما Jubaidah، فقد أوضحت أن الصعوبة في فهم الإعراب ترتبط بعدم اعتيادها على الاستفادة من الوسائل أو مصادر التعلم بوصفها مصدرًا للتعلم الذاتي، حيث لم يكن استخدام المعاجم أو وسائل التعلم، ومنها معجم الإعراب، جزءًا من ممارستها المعتادة في تعلم الإعراب.

وتشير هذه النتائج الأولية إلى أن صعوبات فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية تتأثر بعدة عوامل، من بينها الخلفية التعليمية السابقة، ومستوى الاستفادة من مصادر التعلم، ولا سيما معجم الإعراب. وبناءً على ذلك، يركز هذا البحث على استخدام معجم الإعراب في فهم الإعراب لدى الطلاب من حيث كونه مصدرًا للتعلم يمكن الاستفادة منه بشكل مستقل، دون التطرق إلى عملية التدريس داخل الفصل الدراسي.

من خلال فهم استخدام معجم الإعراب كشكل من أشكال الاستفادة من مصادر التعلم المستقلة، ترى الباحثة أن من الضروري إجراء دراسة تركز على استخدام معجم الإعراب في فهم إعراب الطلاب في برنامج دراسة تعليم اللغة العربية. وبناءً على هذه الاعتبارات، فإن عنوان هذه الدراسة هو استخدام "معجم الإعراب" في فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh.

⁹ Husnul dan Jubaidah, wawancara pribadi, Banda Aceh, 15 Januari 2026.

ب- أسئلة البحث

من البيانات السابقة تبحث الباحثة على المشكلات التالية:

١- كيف مستوى فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة الرانيري قبل استخدام معجم الإعراب؟

٢- كيف مستوى فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة الرانيري بعد استخدام معجم الإعراب؟

٣- كيف استجابة طلاب قسم تعليم اللغة العربية بعد استخدام معجم الإعراب في تعلم الإعراب؟

ج- أهداف البحث

هدفاً يهدف إلى هذه الرسالة هما:

١- لوصف مستوى فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة

الرانيري قبل استخدام معجم الإعراب

٢- لوصف مستوى فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة

الرانيري بعد استخدام معجم الإعراب

٣- لمعرفة استجابة طلاب قسم تعليم اللغة العربية في تعلم باستخدام معجم

الإعراب

د- أهمية البحث

وأما أهمية البحث من هذه الرسالة فهي:

١- للطلاب

(أ) توسيع فهم الطلاب بقسم تعليم اللغة العربية على فهم القواعد النحوية

(ب) مساعدة الطلاب على فهم الإعراب من خلال الاستفادة من معجم

الإعراب كمصادر التعلم

ج) مساعدة الطلاب على فهم الإعراب فهما سياقياً من خلال الأمثلة والتطبيقات اللغوية.

٢- للباحثة

أ) للتعرف على مشكلة فهم علم النحو لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة

الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh

ب) زيادة الخبرة و المعرفة عن استخدام معجم الإعراب في تدريب فهم علم النحو لطلاب

قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh

هـ- حدود البحث

١) الحد الموضوعي: تبحث الباحثة على الموضوع (استخدام "معجم الإعراب" في فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh في باب المفعول به المنصوب بالفتحة و المفعول المطلق لبيان نوع المنصوب بالفتحة و التمييز الملفوظ المنصوب بالفتحة و البدل "بعض من كل" المنصوب بالفتحة و النعت السببي المنصوب بالفتحة)

٢) الحد المكاني: يجرى البحث في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية (Banda Aceh)

٣) الحد الزماني: تبحث الباحثة على هذا البحث في السنة الدراسية ٢٠٢٥/٢٠٢٦

و- معاني المصطلحات

قبل أن تبحث الباحثة ما يتضمنه موضوع هذه الرسالة وهو استخدام "معجم الإعراب" في فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية، ينبغي لها أن تبين معاني المصطلحات المستعملة في هذه الرسالة لتسهل القارئ على فهمها، و هي كما يلي:

١) استخدام

كلمة استخدام مصدر من استخدم- يستخدم تعني طلب الخدمة أو اتخاذ الشخص خادماً

أو عاملاً، أو بشكل واسع تعني الانتفاع بشيء أو توظيفه.^٨

يُقصد باستخدام في هذا البحث توظيف المعجم بوصفه كوسيلة التعلم أو مرجع التعلم، حيث يستفيد الطلاب منها. ولا يُقصد به التدريس الصفي أو تطبيق استراتيجية تعليمية معينة، وإنما يأتي في إطار الإجراءات البحثية لقياس مستوى فهم الطلاب قبل استخدام هذه الوسيلة وبعد استخدامها.

(٢) معجم الإعراب

معجم الإعراب وفقاً لآراء العلماء هو معجم يشرح مفهوم الإعراب في اللغة العربية، والذي يشير إلى التغييرات التي تطرأ على شكل الكلمة بناءً على وظيفتها في الجملة. الإعراب يتعلق بالتغييرات في الحركات الإعرابية التي توضع في آخر الكلمة لتحديد مكانها في الجملة، سواء كانت فاعلاً (مرفوعاً)، مفعولاً به (منصوباً)، أو مجروراً (مضافاً).

بعض آراء العلماء عن معجم الإعراب:

وقال الجرجاني في كتابه التعريفات يوضح أن الإعراب هو أثر يبدو في آخر الكلمة، من رفع أو نصب أو جزم، لسبب عامل، لفظي أو مقدر. ^{١٠} وبناءً على ذلك، فإن معجم الإعراب هو معجم يوضح هذه التغييرات بشكل منظم.

وقال السيوطي في كتابه المزهري في علوم اللغة، يبين أن الإعراب هو علم يعرف به أحوال أواخر الكلم لئلا يلحقه اللحن، أي أن الإعراب علم يختص بدراسة أواخر الكلمات (الحركات الإعرابية) لتجنب الخطأ في الكلام. وبالتالي، فإن معجم الإعراب يعمل كمرجع لفهم التغييرات التي تحدث في الكلمات وفقاً لموقعها في الجملة وتدريب فهم الطلاب على الإعراب الكلمات. ^{١١} والمراد بمعجم الإعراب في هذه الرسالة هو قاموس النحو (معجم الإعراب) هو تطبيق أو منصة رقمية مصممة كأداة مساعدة لتعلم قواعد اللغة العربية. يعمل هذا التطبيق كقاموس نحوي إلكتروني يوفر تحليلاً نحويًا (إعراباً) للجمل أو الكلمات التي يدخلها المستخدمون.

(٣) فهم الإعراب

فهم الإعراب هو القدرة على فهم وشرح سبب تغير الحالة النحوية للكلمة بناءً على علاقتها النحوية مع الكلمات الأخرى في بنية الجملة. بمعنى آخر، فهم الإعراب ليس مجرد قراءة علامات

^{١٠} الجرجاني، علي بن محمد. (١٩٩٤). كتاب التعريفات. دار الكتب العلمية.

^{١١} السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر. "المزهري في علوم وأنواعها." تحقيق فؤاد. علي منصور، دار الكتب

الترقيم (الحركات) في نهاية الكلمات، بل هو فهم القواعد النحوية وأسباب استخدام حركات معينة والوظيفة النحوية لكل عنصر من عناصر الجملة. ويشمل ذلك معرفة الموضوعات والأفعال والأشياء والشروط أو العلاقات الأخرى التي تؤثر على شكل إعراب الكلمة.

ز- الدراسات السابقة

اطّلت الباحثة البحوث في مكتبة كلية التربية والبحوث التي تتعلق بالموضوع " استخدام معجم الإعراب في فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh " أما الدراسات السابقة في هذا البحث، فهو:

(١) البحث الذي قام به محمد سيف الدين زهري، ٢٠٢٤ تحت الموضوع "استخدام أفليكاس إعراب في تعليم اللغة العربية بمعهد المبارك الصديقي الإسلامي بالونج جمبر للسنة ٢٠٢٣-٢٠٢٤ ميلادية".^{١٢}

كانت المشكلات في تعليم اللغة العربية التي تجعل اللغة العربية صعبة لفهم معانيها، منها كون الحركات في اللغة العربية تهدف لتعيين مرتبة الكلمة. إذا كانت مرتبة الكلمة متلبسا سيجعل المراد خطأً ولذلك يحتاج على فهم الألفاظ التي هي داخلة في مرفوعات الأسماء و منصوبات الأسماء والمجرورات الأسماء وكذا أنواع الإعراب و أقسام الإعراب. أما مشكلات البحث هي (١) كيف استخدام كتاب "أفليكاس إعراب" في تعليم اللغة العربية بمعهد المبارك الصديقي الإسلامي بالونج جمبر؟ . (٢) ما مشكلات تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب "أفليكاس إعراب" بمعهد المبارك الصديقي الإسلامي بالونج جمبر؟.

ويهدف هذا إلى وصف استخدام كتاب "أفليكاس إعراب" في تعليم اللغة العربية بمعهد المبارك الصديقي الإسلامي بالونج جمبر و مشكلات تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب "أفليكاس إعراب" بمعهد المبارك الصديقي الإسلامي بالونج جمبر

والمنهج لهذا البحث هو بحث ميداني، وموقع هذا البحث معهد المبارك الصديقي الإسلامي بالونج جمبر. مصادر البيانات هي مقدمى الرعاية أو المرئي كالمخبر الأساسي ومعلم الكتاب "أفليكاس

¹² M Saifuddin Zuhri " Penggunaan أفليكاس إعراب dalam pembelajaran bahasa arab di ma'had mubarak as-shadiqi Islami jember 2023-2024

إعراب"، ونائب رئيس المعهد، ومدير التربية، والطلاب. أما طريقة جمع البيانات هي طريقة الملاحظة، والمقابلة والوثائقية، وأسلوب طريقة تحليل البيانات، وصحة البيانات بتثليث المصادر.

أما نتائج هذا البحث فهي: (١) أن تعليم كتاب "أفليكاس إعراب" ينفذ على ثلاثة أيام في الأسبوع وطريقة تعليمه التي تستخدم هي طريقة الحفظ و الحوار. (٢) أما المشكلات فيها فهي عدم قدرة مدير التربية على إدارة الفصل ونقص المعلم الذي يعلم هذا الكتاب.

والعلاقة بين الدراسة السابقة بالدراسة الحالية هي وجود التشابه حيث إنهما يبحثان في فهم الطلاب للجوانب اللغوية العربية، على الرغم من أن الدراسات السابقة لم تركز بشكل خاص على الإعراب. ومنهج هذا البحث هو المنهج الوصفي. لكن هذا البحث يختلف في الدراسة السابقة التي تستعمل وسيلة معجم الإعراب بينما تستعمل الدراسة السابقة كتاب "أفليكاس إعراب".

(٢) تناولت رحمة ستي ليلي عين (٢٠٢٤) ١٣، في رسالتها للماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج موضوع " استخدام طريقة Tamyiz Online في تعليم قواعد النحو و الصرف لترجمة آيات القرآن الكريم (دراسة حالة في الدراسة من مشكلة صعوبة تعلّم قواعد النحو لدى متعلمي العربية، خاصة الكبار والمبتدئين، واقترحت طريقة التمييز عن بعد بوصفها بديلا تعليميا مناسباً للبالغين الذين انقطعوا عن التعليم النظامي.

هدفت الباحثة إلى: (١) وصف كيفية استخدام طريقة التمييز بعد تعليم قواعد النحو لترجمة آيات القرآن الكريم للدارسين الكبار، و(٢) معرفة العوامل الداعمة والعائقة في عملية التعليم.

المنهجية: بحث وصفي نوعي بدراسة حالة. العينة: ٢٤ طالبا من فصل ٧٧ ألف (٢٠٢٣-٢٠٢٤)، يتعلمون وسط انشغالات مهنية. أدوات الجمع: الملاحظة، المقابلات، التوثيق. تحليل البيانات: (١) تحليل البيانات (٢) عرضها (٣) استخلاص النتائج.

النتائج الرئيسية: (١) وصف الوسائط الرئيسية في التعليم: مجموعات واتساب مقسمة إلى فصل دراسي و مجموعات مواد ومجموعات عمل ثنائي (تعاون عبر مشاركة الشاشة). إرسال تسجيلات صوتية للمواد إلى مجموعة الفصل والدراسة، مع تقويم يومي ونهائي. و (٢) العوامل

استخدام طريقة التمييز" عبر الإنترنت في تعليم قواعد النحو والصرف لترجمة آيات القرآن الكريم (دراسة حالة في التعليم عن بعد للدارسين البالغين)"
Laila Ainur Rahmah, 13

الداعمة: التحفيز و المعلمون الودودون و المواد والأساليب السهلة و الاتصالات الواسعة و اللوائح الواضحة. العوامل العائقة: الكسل الفردي و صعوبة الوصول إلى الإنترنت جغرافيا.

والعلاقة بين الدراسة السابقة بالدراسة الحالية هي وجود التشابه حيث إنهما يصفان كيفية استخدام وسيلة Tamyiz Online و "معجم الإعراب" كوسيلة لتعلم النحو. والفرق بينهما هو أن الدراسة السابقة استخدمت وسيلة Tamyiz Online، بينما استخدمت هذه الدراسة وسيلة معجم الإعراب.

(٣) البحث الذي قام به عبد القدير الجيلاني، ٢٠٢٤ تحت الموضوع "فاعلية استخدام مقرر إعراب سفينة النجاح في فهم قواعد اللغة العربية لدى طلاب المدرسة لومبوك الغربية".^{١٤}

تواجه المؤسسات التعليمية الإسلامية تحديات مستمرة في تدريس قواعد اللغة العربية، خاصة فيما يتعلق بقدرة الطلاب على تطبيق قواعد النحو في تحليل النصوص ومعرفة مصطلحات الإعراب. يهدف هذا البحث إلى تقييم فعالية وحدة تعليمية مصممة استنادا إلى منهج الإعراب، والتي تم تطبيقها على نص سفينة النجاح، في تحسين فهم الطلاب لبنية النحو العربي. باستخدام منهج شبه تجريبي بتصميم اختبار قبلي وبعدي لمجموعة واحدة، شارك في الدراسة ٢٠ طالبا من مدرسة الدرنة دار السلام برمي.

أظهرت نتائج الدراسة وجود تحسن كبير وذو دلالة إحصائية في أداء الطلاب، حيث ارتفعت متوسطات درجات الاختبار القبلي من ٥٨،٤ إلى ٨٢،٧ في الاختبار البعدي. وكات قيمة T المحسوبة (٣١،٢٧) تتجاوز بكثير قيمة T الجدول (٢،٠٩٣) عند مستوى دلالة ٠،٠٥، مما يدل على فاعلية عالية للوحدة التعليمية في تحسين الأداء الأكاديمي. واستنتج الدراسة أن دمج تدريس نظرية النحو مع التطبيق العملي من خلال تدريبات الإعراب على النصوص الكلاسيكية يعد استراتيجية تربوية فعالة لسد الفجوة بين المعرفة اللغوية وتطبيقها الوظيفي في تدريس النحو العربي.

¹⁴ Abdul Kadir Jailani, "فاعلة استخدام مقرر إعراب سفينة النجاح في فهم قواعد اللغة العربية لدى طلاب المدرسة الدينية دار السلام لومبوك الغربية (Naskah tidak diterbitkan, Universitas Pendidikan Mandalika, Mataram,2024), hlm.1.

ح- طريقة كتابة الرسالة

أما طريقة كتابة هذه الرسالة فتعتمد الباحثة على النظام الذي وضعتة كلية التربية وتأهيل المعلمين لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في كتاب:

“Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2025”



الفصل الثاني الإطار النظري

أ- المبحث الأول: الوسائل كمصادر التعلم

(١) تعريف مصادر التعلم

مصادر التعلم هي أي شيء يمكن للطلاب استخدامه للحصول على المعلومات وبناء الفهم. لا تقتصر مصادر التعلم على المعلمين، بل تشمل المواد التعلم ووسائل والمراجع المختلفة التي يمكن استخدامها بشكل مستقل.^١ يؤكد هذا المفهوم على أن عملية التعلم يمكن أن تتم دون الاعتماد دائما على التفسيرات المباشرة من المعلمين أو المحاضرين، مما يسمح للمتعلمين بلعب دور نشط في فهم المادة. في هذه الدراسة، تم استخدام معجم الإعراب كمصادر تعلم مستقل. كان بإمكان الطلاب الرجوع إليه بأنفسهم عندما يواجهون صعوبات في الإعراب، دون الحاجة إلى انتظار تفسيرات من المحاضرين.

(٢) الوسائل كمصادر التعلم وفقا للخبراء

وسائل التعلم هي شكل من أشكال المصادر التعلم التي يمكن للمتعلمين استخدامها بشكل مباشر.^٢ قالت Wina Sanjaya إن وسائل التعلم لا تعمل فقط كأداة مساعدة في التدريس، ولكن أيضًا كمصادر تعلم يمكن للمتعلمين استخدامه بشكل مستقل. يوضح هذا الرأي أن الوسائل تلعب دورا مهما في مساعدة المتعلمين على اكتساب وفهم المواد دون الاعتماد الكامل على المعلمين. كمصادر تعلم، يخدم معجم الإعراب في هذه الدراسة في نقل رسائل تعليمية حول الإعراب إلى الطلاب، والتي يمكنهم الوصول إليها بشكل مستقل خارج ساعات الدراسة الرسمية.^٣

¹ Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013), 170-171.

² Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan* (Jakarta: Kencana, 2016), 163.

³ Wina Sanjaya, *Media Komunikasi Pembelajaran* (Jakarta: Kencana, 2012), hlm. 78-80.

تعتبر جمعية الاتصالات والتكنولوجيا التعلّم (AECT) مصادر التعلّم أي شيء يمكن استخدامه لتسهيل عملية التعلّم. وبهذا المعنى، من الواضح أن وسائل التعلّم مدرجة كمصادر تعلّم يمكن للطلاب استخدامه لفهم المواد التعلّم.^٤

ويرى رشدي أحمد طعيمة أن مصادر التعلّم في تعليم اللغة العربية لا تقتصر على ما يقدمه المعلم داخل الفصل الدراسي، بل تشمل كل ما يمكن أن يستفيد منه المتعلم بشكل مستقل في بناء معرفته اللغوية، مثل الكتب والمعاجم والوسائل التعليمية المختلفة. وعليه، فإن استخدام المصادر اللغوية يُعد نشاطاً تعليمياً ذاتياً، ولا يُعد بالضرورة جزءاً من عملية التدريس الصفّي.^٥

٣) دور الوسائل كمصادر التعلّم في المساعدة على الفهم

تلعب وسائل التعلّم دوراً في مساعدة الطلاب على فهم المواد المعقدة من خلال تقديم المعلومات بطريقة أكثر تنظيماً ومنهجية. من خلال وسائل التعلّم، يمكن للطلاب الوصول إلى التفسيرات والأمثلة ذات الصلة، مما يسهل عملية فهم المفاهيم والعلاقات بين عناصر المادة. في هذه الرسالة، تشير وسائل التعلّم إلى "معجم الإعراب"، الذي تم تقديمه للطلاب كمصدر تعلّم. لا يُستخدم "معجم الإعراب" كأداة تعليمية في عملية التعلّم بالفصل الدراسي، بل كمصدر يمكن للطلاب استخدامه بشكل مستقل لفهم وظيفة وموضع الكلمات في الجمل العربية. وبالتالي، يتم وضع الوسائط كوسيلة تعلّم تساعد الطلاب على فهم الإعراب. وهذا يتماشى مع نظرية Malcolm Knowles Andragogi، فإن الطلاب هم متعلمون بالغون لديهم مفهوم ذاتي كأفراد مستقلين وقدرة على توجيه تعلمهم بأنفسهم، التي توضح أن التعلّم المستقل هو عندما يأخذ الشخص زمام المبادرة لمعرفة ما يجب تعلمه والبحث عن مصادر التعلّم.^٦

⁴ Association for Educational Communications and Technology (AECT), *The Definition of Educational Technology*, Washington, DC: AECT, 2004.

^٥ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤، انظر

الفصل الخاص بمصادر التعلّم

⁶ Malcolm S. Knowles, *The Modern Practice of Adult Education: From Pedagogy to Andragogy*, rev. ed. (Chicago: Association Press, 1980), hlm. 45.

ب- المبحث الثاني: معجم الإعراب

١- مفهوم معجم الإعراب

مُعْجَم: مشتق من كلمة أعجم، التي تعني شرح أو توضيح شيء غامض. وكلمة الإعجام تعني إعطاء شكل (حركات) للحروف أو الكلمات. وبالتالي، فإن المعجم هو كتاب يشرح ويوضح الكلمات الغريبة أو الصعبة أو الغامضة في قراءتها.

الإعراب يعني التفسير والمظهر. في مصطلحات النحو، الإعراب هو التغيير في نهاية الكلمة (التغيير في الحرف الأخير) الناجم عن الاختلافات في العامل (العامل النحوي) الذي يؤثر عليها، سواء كان التغيير في شكل الحركات (مثل الرفع والنصب والجر) أو الحروف أو الحذف. يفسر الغلابيني أن الإعراب هو تغيير في الصوت النهائي أو الكلمة الناجم عن موضع الكلمة في الجملة أو العبارة، أو بسبب وجود كلمة المهمة (العوامل) التي تسبقها.^٧ يؤكد فهم الغلابيني للإعراب على التغيير في نهاية الجملة أو الكلمة لسبب معين. التعريف من حيث المصطلحات:

معجم الإعراب هو قاموس متخصص أو موسوعة (قاموس موضوعي) يجمع ويشرح أشكال الإعراب (التحليل النحوي) للكلمات العربية، خاصة الكلمات المثيرة للجدل أو الصعبة أو التي لها أكثر من إعراب واحد ممكن. معجم الإعراب هو قاموس نحوي يقدم تحليلاً لموضع الكلمات في الجمل العربية، إلى جانب علامات الإعراب والأسباب النحوية التي تؤثر عليها.^٨ والمراد بمعجم الإعراب في هذه الرسالة هو معجم أو موسوعة متخصصة تستخدم كمرجع في علم النحو، وتشرح شكل وموضع وأسباب إعراب الكلمات في اللغة العربية. يركز هذا المعجم على التحليل النحوي للكلمات الصعبة، أو التي لها أكثر من إعراب واحد، أو التي غالباً ما تثير الجدل في استخدامها.

⁷ AL-Ghalayaini, Musthafa.1983. Jami'ud Durus Al-Arabiyyah. Beirut: Al-Makt abah Al-Asriyyah.

⁸ Ḍahdāḥ, A. (2003). Mu'jam al-I'rāb fi al-Naḥw al-'Arabī: Qawā'id wa Taṭbīqāt wa Fahāris. Beirut: Maktabat Lubnān.

٢- أهداف وسيلة معجم الإعراب

تهدف وسيلة معجم الإعراب إلى تسهيل عملية الإعراب وتيسيرها على الباحثين في مجال اللغة العربية.

أهداف وسيلة معجم الإعراب:

- أ. توفير المعلومات النحوية اللازمة: يهدف معجم الإعراب إلى تزويد المستخدمين بالمعلومات النحوية الضرورية لإعراب الكلمات والجمل بشكل صحيح. يتضمن ذلك تحديد نوع الكلمة ووظيفتها الإعرابية والعوامل المؤثرة فيها.
- ب. تسهيل عملية البحث عن الإعراب: يتيح معجم الإعراب للمستخدمين البحث عن إعراب الكلمات والجمل بسهولة وسرعة. يمكنهم إدخال الكلمة أو الجملة المراد إعرابها، والحصول على الإعراب المفصل لها بشكل مباشر.
- ج- تبسيط المصطلحات النحوية: يعتمد معجم الإعراب على استخدام مصطلحات نحوية مبسطة وواضحة، مما يساعد المستخدمين على فهم الإعراب بشكل أفضل، حتى لو لم يكونوا متخصصين في النحو.
- د- تقديم أمثلة وتطبيقات: يوفر معجم الإعراب أمثلة وتطبيقات عملية على الإعراب، مما يساعد المستخدمين على فهم كيفية تطبيق القواعد النحوية على الكلمات والجمل المختلفة.
- هـ- توفير الوقت والجهد: يوفر معجم الإعراب الوقت والجهد على المستخدمين، حيث لم يعودوا بحاجة إلى الرجوع إلى العديد من المصادر النحوية المختلفة للحصول على الإعراب المطلوب.

وفقا للدكتور اللطيف الخطيب ، اللغوي العربي وكاتب معجم الإعراب المفصل ، فإن الغرض

الرئيسي من المعجم هو كما يلي:^٩

- (١) تسهيل فهم الإعراب: و أكد الدكتور لطيف أن المعجم مصمم لمساعدة القراء وخاصة الطلاب والباحثين في فهم مفهوم الإعراب.

⁹ Dr. Abd al-Latif al- Khatib: *Mu'jam al-I'rab al-Mufassal*

- (٢) تحسين التحليل اللغوي : وذكر الدكتور الخطيب أن هذه الوسائط مصممة لتحسين مهارات التحليل النحوي لدى المستخدم، خاصة في تحديد وفهم التغييرات في الإعراب في الجمل المعقدة.
- (٣) تعزيز إتقان اللغة العربية : هدف آخر من "معجم العرب" هو تعزيز إتقان اللغة العربية، لكل من الناطقين بها وغير الناطقين بها، من خلال تقديم تفسيرات واضحة وأمثلة عملية.

٣- خطوات استخدام ميزات التطبيق

قامت الباحثة بتجميع خطوات استخدام الوسائط في هذه الدراسة بناءً على خصائص الوسائط واحتياجات أهداف الدراسة.

(أ) الصفحة الرئيسية (الشاشة الرئيسية)

تتكون من ٤ قوائم رئيسية في الجزء السفلي:



(١) قاموس للبحث عن الإعراب لكل كلمة

(٢) أبواب لنظرية الإعراب

(٣) المفضل لتخزين الكلمات أو المواد

(٤) ألعاب إعراب للتدريب التفاعلي

(ب) كيفية استخدام ميزة القاموس

(١) اضغط على أيقونة القاموس

٢) اكتب الكلمات العربية في حقل البحث مثل: "اسم"

٣) اضغط على أيقونة البحث

٤) ستظهر النتائج مع:

-أسماء مختلفة: مثل اسم التفضيل، اسم الإشارة

٥) اضغط على الاسم المطلوب - اقرأ الشرح + الأمثلة

ج) كيفية استخدام ميزة أبواب

١) اضغط على أيقونة أبواب

٢) اختر فئة المواد مثل باب "تاء"

٣) ثم سيظهر اسم أو فعل يبدأ بالحرف "تاء"

٤) اضغط على باب المطلوب - اقرأ الشرح + الأمثلة

د) كيفية استخدام ميزة "لعبة الإعراب"

١) اضغط على أيقونة "لعبة الإعراب"

٢) اختر نوع اللعبة: سهل - متوسط - صعب

٣) اتبع تعليمات اللعبة للحصول على نتيجتك النهائية

هـ) كيفية استخدام ميزة "المفضلة"

١) عند عرض نتائج الإعراب أو المادة، اضغط على أيقونة "القلب" أو "♥"

٢) لعرض قائمة المفضلة، انقر على قائمة "المفضلة"

٣) اضغط على العنصر لإعادة فتحه

٤- مزايا معجم الإعراب

١) فهم بنية الجملة

٢) يحسن مهارات القراءة والكتابة

٣) فهم معنى الكلمة

٤) تعلم القواعد

٥) تسهيل الترجمة

٥- عيوب معجم الإعراب

يرى بعض اللغويين المعاصرين أن تطبيق معجم الإعراب، رغم فوائده، يعاني من بعض النقائص.

أ. محدودية المعلومات:

يشير حسن إلى أن التطبيق يفتقر إلى معلومات تفصيلية حول بعض جوانب الإعراب. على سبيل المثال، قد لا يوفر التطبيق شرحًا وافيًا لأنواع الإعراب المختلفة، أو علامات الإعراب الفرعية، أو العوامل المؤثرة في الإعراب.

ب. غياب المعلومات الإضافية:

بالإضافة إلى معلومات الإعراب، يرى حسن أن التطبيق يفتقر إلى معلومات إضافية هامة، مثل معاني الكلمات، وأمثلة استخدامها في الجمل، وشرح لأصول الكلمات. هذه المعلومات ضرورية لفهم أعمق للكلمة وإعرابها.

ج. عدم وجود خاصية البحث المتقدم:

ينتقد حسن عدم وجود خاصية بحث متقدم في التطبيق. على سبيل المثال، لا يمكن للمستخدمين البحث عن الكلمات بناءً على جذر الكلمة أو صيغتها الصرفية. هذا يجعل عملية البحث عن الكلمات أكثر صعوبة وتستغرق وقتًا أطول.

د. توفر التطبيق:

يشير حسن إلى أن توفر التطبيق قد يكون محدودًا على منصات معينة، مثل Android أو iOS. هذا قد يمثل عائقًا للمستخدمين الذين يستخدمون منصات أخرى.

ج- المبحث الثالث: فهم الإعراب

١- مفهوم فهم الإعراب

تأتي كلمة "فهم" من الجذر العربي: فهم - يفهم - فهما . تعني المعرفة أو تصور المعنى (تصوير المعنى في العقل). الجوهر يعني قدرة العقل على فهم جوهر شيء ما أو معنى كلمة ما.^{١٠} وقال أحمد وارسون منور يسجل هذه الكلمة في صيغتها الأصلية: فَهَمَ - يَفْهَمُ - فَهَمًا - فَهَمًا - فَهَامَةً. فإن كلمة فَهَمَ لها عدة مرادفات في اللغة الإندونيسية، وهي: Memahami : فهم معنى أو جوهر شيء ما بشكل صحيح.

¹⁰ Ibnu Manzhur. (1994). *Lisan al-Arab*. Beirut: Dar Sadir. (Volume 12, hlm. 459).

Mengerti : أن يكون لديك معرفة أو فهم لمعلومات معينة.

Tahu/Mengetahui : أن يكون لديك فهم واضح لشيء ما.

Pintar/Cerdik : في صيغة (فَهِيْمٌ)، تعني شخص سريع الفهم أو شخص ذكي/أذكي.^{١١}

الإعراب في اللغة هو "الإبانة و الإيضاح" و اصطلاح هو أثر ظاهر أو مقدر، يجلبه العامل في آخر الكلمة.^{١٢} إن تعريف الإعراب من وجهة نظر علماء البصرة، ولا سيما شخصيان مثل المبرّد والزجاج، له خصائص تختلف عن تلك التي يقدمها علماء الكوفة. فهم يميلون إلى النظر إلى الإعراب كأداة لشرح المعنى وتمييز موضع الكلمات (الوظيفة النحوية) حتى لا يكون هناك لبس. قال المبرّد كان أحد الشخصيات المركزية في مدرسة البصرة الفكرية ومؤلف كتاب "المقتضب" أن الإعراب هو الإبانة عن المعاني باختلاف الحركات في أواخر الكلم ليُعرفَ الفاعلُ مِنَ المفعولِ والمضافِ إِلَيْهِ.^{١٣} وقال الزجاج كان الزجاج تلميذًا للمبرّد الذي أكد على وظيفة الإعراب كسمة مميزة. أن الإعراب هُوَ الدَّلَالَةُ عَلَى مَوَاقِعِ الْمَعَانِي فِي الْكَلَامِ، وَإِنَّمَا دَخَلَتِ الْحَرَكَاتُ لِلْفَرْقِ بَيْنَ الْمَعَانِي الْمُخْتَلَفَةِ.^{١٤} الإعراب عند كياهي يشري عليه وما يقتضيه عامل.^{١٥}

فهم الإعراب هي القدرة العقلية على تحليل التركيب النحوي وتحديد الوظائف الإعرابية للكلمات، وتطبيق القواعد النحوية في فهم النصوص و تأليف الجمل. وقال الغلاييني، إن فهم الإعراب يعني فهم كيفية "كشف" التغيرات في الصوت في نهاية الكلمة عن دور تلك الكلمة. بدون العلامات الصرفية، لن يتمكن المستمعون من التمييز بين الفاعل والمفعول به والمضاف إليه، خاصة في التراكيب الجمالية غير القياسية (على سبيل المثال، إذا كان المفعول به يسبق الفاعل). في رأي الغلاييني، لتحقيق مستوى "الفهم"، يجب إتقان أربعة أركان:

المعرب: الكلمات التي تخضع للتغيير (الاسم أو الفعل المضارع).

العامل: سبب التغيير (مثل حروف الجر أو الأفعال أو حروف النصب).

¹¹ Munawwir, Ahmad Warson. (1997). *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*. Surabaya: Pustaka Progressif. (Lihat pada entri akar kata: م ه ف، hlm. 1066).

¹² Musthafa al-Ghalayain, Jami'ud Durus al-Arabiyah Jilid I, (Beirut: Dar al-Kutub al - 'Ilmiyah, 2005), hlm. 14.

¹³ Al-Mubarrad, *Al-Muqtadhab*, Jilid II, (Kairo: Lajnah Ihya al-Turats, n.d.), hlm. 3.

¹⁴ Az-Zajjaj, *Ma'ani al-Qur'an wa I'rabuhu*, Jilid I, (Beirut: 'Alam al-Kutub, 1988), hlm.12.

¹⁵ كياهي بشري مصطفى ربيع، شرح الأجروميّة في النحو، (منارا قدس)، ص ٧.

الموضع (المحل): موضع الكلمة أو وضعها (سواء كانت مبتدأ أو خبراً، إلخ).
 العلامة: علامة الإعراب (سواء بالحركة الأصلية أو بحرف بديل).
 في رأي الغلاييني، قسم علامات الإعراب إلى فئتين رئيسيتين يجب فهمهما:
 علامات أصلية: الحركات الأساسية (الضمة، الفتحة، الكسرة، السكون).
 علامات فرعية: العلامات البديلة (مثل حرف الواو في جمع المذكر السليم أو الألف في اسم التثنية).^{١٦}
 فهم الإعراب هو مشكلة شائعة يواجهها الطلاب في فهم اللغة العربية.

والمراد بفهم الإعراب في هذه الرسالة هو القدرة على التفكير التحليلي في فهم بنية الجملة العربية من خلال التعرف على وظيفة الكلمات وموقعها وعلامات الإعراب التي تشير إلى دور كل كلمة. خصوصاً في الإسم المنصوب في باب المفعول به والمفعول المطلق لبيان نوع المنصوب، وباب البدل "بعض من كل"، وباب النعت السبي، وباب التمييز الملفوظ بعدد.

٢ - أهداف فهم الإعراب

تهدف هذه الرسالة إلى بيان الأهمية التطبيقية لفهم الإعراب في تحليل النصوص العربية وتحقيق الدقة اللغوية، من خلال الكشف عن آثاره في الفهم والتفسير والترجمة. مع الإعراب، يصبح معنى الجملة واضحاً وجلياً. مع الإعراب، يمكن فهم العلاقة النحوية بين كلمة وأخرى في الجملة. وفقاً لمصطفى الغلاييني في كتابه "جامع الدروس العربية"، فإن أهداف فهم الإعراب تشمل ما يلي:^{١٧}

- (أ) تحديد المعنى الدقيق للجملة، لأن التغييرات في الحروف المتحركة النهائية للكلمة تؤثر بشكل مباشر على معنى الكلمة ووظيفتها في الجملة العربية.
- (ب) معرفة الموضع النحوي للكلمات في بنية الجملة، مثل الفاعل والمفعول به أو غيرها من المعدلات، بحيث يمكن فهم بنية الجملة بشكل صحيح.

¹⁶ Al-Ghalayini, Musthafa. (2005). *Jami' ad-Durus al - 'Arabiyyah*. Beirut: Al-Maktabah al-Ashriyah. (Lihat pada Bab: *Al-I'rab wa al-Bina*).

¹⁷ Al-Ghalāyīnī, Muṣṭafā, *Jāmi' al-Durūs al-'Arabiyyah* (Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 2010), hlm. 8-10.

(ج) تجنّب سوء الفهم والتفسيرات الخاطئة، خاصة عند قراءة النصوص العربية التي تحتوي على علامات الحروف المتحركة، حيث أن الأخطاء في الإعراب يمكن أن تسبب تغييرات كبيرة في المعنى.

(د) الحفاظ على دقة قراءة النصوص العربية، خاصة النصوص العلمية والدينية مثل القرآن والحديث، بحيث يكون المعنى المفهوم متوافقاً مع مقصد المؤلف أو المصدر الأصلي.

(هـ) تعزيز الفهم الشامل لبنية اللغة العربية، حيث أن الإعراب هو جوهر النحو وأساس إتقان اللغة العربية الصحيحة.

وقال ابن جني ، فإن الإعراب في اللغة العربية، بالإضافة إلى تمييز وظيفة الكلمات في الجملة، يعمل أيضا على تغيير معنى الجملة نفسها. كما أكد ابن جني أن الإعراب يلعب دورا مهما في تحديد وظيفة الكلمات في الجملة، والتي يمكن تحديدها من خلال الحركة الأخير من الكلمة. ويمكن ملاحظة ذلك من خلال قوله: "الإعراب الإبانة عن المعاني بالألفاظ ألا ترى أنك إذا سمعت أكرم سعيد أباه وشكر سعيدا أبوه علمت برفع أحدهما ونصب الآخر الفاعل من المفعول ولو كان الكلام شرحا واحدا لاستبهم أحدهما من صاحبه."^{١٨}

٣) أنواع الإعراب وعلاماته

ينقسم الإعراب إلى أربعة أنواع وهي: الرفع و النصب و الجزم و الجر. يشترك الاسم والفعل في الرفع والنصب، بينما يختص الاسم بالجر (ويسمى الخفض)، ويختص الفعل المضارع بالجزم. استعمل العرب للدلالة على المعاني نوعين من العلامات الإعرابية:

أ) علامات أصلية

وهي الحركات الثلاث: الضمة، والفتحة، والكسرة، ثم السكون، وقد اصطلح البصريون على تسمية أنواع الإعراب بالرفع والنصب والجر والجزم، وعلى تسمية أنواع البناء بالضم والفتح والكسر والسكون أو الوقف، وذلك للفرق بين العلامات الإعرابية المتغيرة والبنائية الثابتة،^{١٩} فوَقعت الكفاية

¹⁸ Lihat, Ibn Jinni, al-Khasha ish, Juz. 1 hlm.35.

^{١٩} في نقط المصاحف: لأبي عمرو الداني ت(٤٤٤هـ)، تحقيق: د. عزة حسن، مطبعة الترقى، دمشق- سوريا، ١٩٦٦.

في التفريق بهذه الألفاظ وأغنت عن أن يقول : ضمة حدثت بعامل أو فتحة أو كسرة حدثتا بعامل فكان في التسمية فائدة الإيجاز والاختصار.^{٢٠} أما الكوفيون فلم يلتزموا بهذه التفرقة و أطلقوا ألقاب الإعراب على البناء وبالعكس. فالرفع والنصب للأسماء و الأفعال، والجر خاص بالأسماء، والجزم خاص بالأفعال.^{٢١}

(ب) علامات فروعية

وهي تتكون من حروف وحركات، وحروف تناوب عن العلامات الأصلية، فالألف والواو وثبوت النون تناوب عن الضمة، والألف والياء، والكسرة للنيابة عن الفتحة، والفتحة والياء تناوبان عن الكسرة، والحذف ينوب عن السكون، ولكل من هذه العلامات مواضع مذكورة ومفصلة في كتب النحو.^{٢٢}

وأما علامة الإعراب للرفع أربعة: الضمة والواو والألف والنون. فأما الضمة في الاسم المفرد، وجمع التكسير، وجمع المؤنث السالم، والفعل المضارع الذي لم يتصل بآخره شيء. فأما الواو في جمع المذكر السالم والأسماء الخمسة. فأما الألف في الإسم المثنى. والنون هو ثبوت النون في الأفعال الخمسة. علامة الإعراب للنصب خمسة: الفتحة والألف والياء والكسرة وحذف النون. فأما الفتحة في الاسم المفرد، وجمع التكسير، والفعل المضارع الذي لم يتصل بآخره شيء. فأما الألف في الأسماء الخمسة. فأما الياء في الإسم المثنى وجمع المذكر السالم. فأما الكسرة في جمع المؤنث السالم. وحذف النون في الأفعال الخمسة.

علامة الإعراب للخفض ثلاثة: الكسرة والياء والفتحة. فأما الكسرة في الاسم المفرد المنصرف وجمع التكسير المنصرف وجمع المذكر السالم. فأما الياء في الاسم المثنى وجمع المذكر السالم والأسماء الخمسة. فأما الفتحة في الاسم الذي لا ينصرف.

^{٢٠} مسائل خلافية في النحو: لإبي البقاء العكبري ت(٦١٦هـ)، تحقيق: محمد خير الحلواني، مكتبة الشهباء، دمشق-

سوريا.

^{٢١} مفاتيح العلوم: أبو عبد الله محمد بن أحمد الخوارزمي، مطبعة ليدن، (١٨٩٥هـ)

^{٢٢} نتائج الفكر في النحو: لأبي القاسم عبد الرحمن بن عبد الله السهيلي، تحقيق: عادل أحمد عبد الموجود، وعلي محمد

معوض، دار الكتب العلمية، بيروت- لبنان.

علامة الإعراب للجزم ثلاثة: السكون وحذف حرف العلة وحذف النون. فأما السكون في الفعل المضارع الصحيح الآخر ولم يتصل بآخره شيء. فأما حذف حرف العلة في الفعل المضارع المعتل الآخر ولم يتصل بآخره شيء. فأما حذف النون في الأفعال الخمسة.

(٥) تحديد مؤشرات فهم الطلاب للإعراب

في هذه الرسالة، يُعرّف فهم الإعراب بأنه القدرة المعرفية للطلاب على تحليل الوظيفة النحوية للكلمات في الجمل العربية بناء على قواعد النحو. ويتم ترجمة هذه القدرة إلى مؤشرات قابلة للقياس والملاحظة من خلال الاختبارات التحريرية. وتستند صياغة هذه المؤشرات إلى تصنيف بلوم المعرفي، وتحديدًا مستويات الفهم والتحليل.²³

بناءً على هذا الإطار، تشمل مؤشرات فهم الإعراب في هذه الرسالة على ما يلي:

- أ. القدرة على تحديد وظيفة المفعول به في الجمل العربية
 - ب. القدرة على تحديد نعت عن وظائف الإسم المنصوب الأخرى مثل حال وبدل
 - ج. القدرة على تحديد المفعول المطلق لبيان النوع بناء على ملاءمة الصياغة والمعنى
 - د. القدرة على تحديد نوع البدل، خاصة بدل بعض من كل
 - هـ. القدرة على تحديد التمييز، سواء تمييز العدد أو تمييز النسبة
 - و. القدرة على تحليل العلاقة بين التابع والمتبوع في بنية الجملة العربية.
- تم استخدام هذه المؤشرات كمرجع في وصف مستوى فهم الطلاب قبل وبعد استخدام معجم الإعراب.

بناء على المراجعة النظرية المذكورة أعلاه، يمكن استنتاج أن معجم الإعراب هو وسيلة توفر تفسيرات منهجية للإعراب وفقاً لقواعد النحوية، في حين أن فهم الإعراب هو مهارة مهمة في تحديد وظيفة الكلمات وتركيب الجمل في اللغة العربية. توفر الدراسة النظرية في هذا الفصل الأساس المفاهيمي للبحث الوصفي الكمي الذي يهدف إلى وصف مستوى فهم الطلاب للإعراب قبل وبعد استخدام معجم الإعراب.

²³ Anderson, L. W., & Krathwohl, D. R. (2001). *A taxonomy for learning, teaching, and assessing: A revision of Bloom's taxonomy of educational objectives*. New York: Longman.

الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ- منهج البحث

منهج الذي تستعمله الباحثة في هذا البحث منهج الوصفي الكمي. يشرح Sugiyono أن طرق البحث الوصفي هي طرق بحث تستخدم لوصف أو تحليل نتائج البحث، ولكنها لا تستخدم لاستخلاص استنتاجات أوسع نطاقاً.¹ في السياق الكمي، تستخدم الأساليب الوصفية الكمية لوصف الظواهر أو خصائص متغيرات البحث استناداً إلى البيانات الرقمية، التكرار أو النسبة المئوية أو القيمة المتوسطة أو توزيع البيانات، دون نية اختبار فرضيات محددة.² تصف الرسالة مستوى فهم الطلاب للإعراب في باب المفعول به المنصوب بالفتحة و باب المفعول المطلق لبيان نوع المنصوب بالفتحة و باب البدل "بعض من كل" و باب النعت السببي و باب التمييز الملفوظ بعدد بعد تعريفهم على استخدام وسائل معجم الإعراب.

تستخدم الباحثة تصميم البحث الاستقصائي. يستخدم البحث الاستقصائي للحصول على نظرة عامة على مستوى فهم الطلاب لموضوع معين من خلال جمع البيانات بشكل منهجي باستخدام أدوات منظمة.³ تم اختيار تصميم الاستقصاء بناء على اعتبار أن هذه الرسالة لم تهدف إلى اختبار تأثير أو فعالية وسائل التعلم، بل فقط لوصف مستوى فهم الطلاب للإعراب. لم تقم الباحثة بإجراء أنشطة تعليمية في الفصل ولم تضع وسيلة معجم الإعراب كعلاج، بل تقوم فقط بتقديم وشرح خطوات استخدامها كسياق قبل جمع البيانات.

¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, Cetakan ke-26, Bandung: Alfabeta, 2019, hlm. 206.

² Sugiyono, *Statistika untuk Penelitian*, Cetakan ke-30, Bandung: Alfabeta, 2019, hlm. 147.

³ John W. Creswell, *Educational Research: Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research*, 4th Edition, Boston: Pearson Education, 2012, p. 376–377.

ب- المجتمع والعينة

المجتمع هو جميع الأفراد الذين لهم خصائص واحدة يمكن ملاحظتها.^٤ وفقا ل Sugiyono المجتمع هو مجموعة عامة تتكون من كائنات أو أشخاص يتمتعون بصفات وخصائص معينة يحددها الباحثون لدراساتها ثم استخلاص النتائج.^٥ ويكون المجتمع لهذا البحث هو جميع طلاب المستوى السابع بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية و عددهم ٨٢ طلاب.

والعينة هي الأفراد الذين يطبق البحث عليهم.^٦ وفقا ل Sugiyono العينة هي جزء من الكمية والخصائص التي تمتلكها مجموعة سكانية.^٧ يستخدم هذا البحث تقنيات أخذ العينات غير الاحتمالية، و استخدمت الباحثة في اختيار العينة بالطريقة العمدية (Sampling Purposive).^٨ وقد تم اختيار هذه الطريقة بناء على رغبة الباحثة في أن تستوفي العينة معايير معينة تتماشى مع أهداف البحث. وكانت معايير اختيار العينة طلابا درسوا اللغة العربية و مناهج القواعد ١ و٢ بنشاط في المستوى السابع لمدة ستة أشهر حيث إنهم على استعداد للمشاركة، وتخصيص الوقت، والاستجابة طوعية خلال فترة البحث.

يشار إلى تحديد حجم العينة في إرشادات Sugiyono، التي تنص على أنه بالنسبة للمجموعات المجتمعية التي يقل عدد أفرادها عن ١٠٠ شخص، يمكن إجراء طريقة العينات على ٢٥-٣٠٪ من إجمالي المجتمع. على الرغم من أن حجم العينة في هذه الرسالة كان أقل من ١٠٠، لم تستخدمت الباحثة تقنيات العينات المشبعة، بل بالطريقة عينة من ٢٥-٣٠٪ من إجمالي العينة. استند هذا القرار إلى قيود الوقت ومحدودية الوصول إلى جميع أفراد العينة. يذكر Sugiyono أنه

^٤ رجاء محمود أبوعلام، *مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية*، (القاهرة: دار النشر للجامعات، ٢٠١١

^٥ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, Cetakan ke-29, Bandung: Alfabeta, 2018, hlm. 80-81.

^٦ رجاء محمود أبوعلام، *مناهج البحث ...*، ١٥٢

^٧ *Ibid.*

^٨ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. (Bandung: Alfabeta, 2019), hlm. 86-117.

يوصى باستخدام العينة بأكملها عندما تكون العينة صغيرة نسبيًا، ولكن لا يزال من الممكن تعديل اختيار تقنية العينات وفقًا لظروف الدراسة واحتياجاتها.⁹

$$n = p \times N$$

البيان:

n:	عدد العينة
p:	نسبة العينة المحددة ٢٥٪
N:	عدد المجتمع أو الطلاب

بناء على هذه الصيغة، مع حجم مجتمع يبلغ ٨٢ طالبًا فيكون حساب العينة كما يلي:

$$n = 0,25 \times 82 = 20,5 \approx 21 \text{ responden}$$

بناء على الحسابات المذكورة أعلاه، تم اختيار ٢١ شخصًا (٢٥٪) من مجتمع ٨٢ شخصًا كعينة للبحث. تم اختيار نسبة ٢٥٪ (الحد الأدنى للنطاق ٢٥ - ٣٠٪) بناءً على:

١. اعتبارات عملية: تلبية المتطلبات الدنيا للبحث الوصفي

٢. اعتبارات عملية: قيود الوقت والتكلفة وتوافر المستجيبين

٣. مبدأ الفعالية: يعتبر هذا العدد كافيًا لتقديم نظرة عامة وصفية على المجتمع.

وبالتالي، فإن طريقة العينات المستخدمة هي طريقة العينات العمدية مع حجم عينة يبلغ

٢١ مستجيبًا تم اختيارهم بناءً على استعدادهم.

ج- مكان وزمان البحث

أجري هذا البحث في قسم تعليم اللغة العربية، في كلية التربية وتأهيل المعلمين، في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh. تم اختيار مكان البحث بناءً على اعتبار أن الطلاب في هذا القسم قد اكتسبوا موضوعات الإعراب في باب المفعول به المنصوب بالفتحة و باب المفعول

⁹ Ibid., hlm. 85.

المطلق لبيان نوع المنصوب بالفتحة و باب التمييز الملفوظ بعدد و باب البدل "بعض من كل" و باب النعت السببي ذات صلة بموضوع هذا البحث.

أجري البحث في المستوى السابع في العام الدراسي ٢٠٢٢، من ١٩ يناير إلى ٢٠ يناير. شمل هذا الإطار الزمني إعداد الأدوات (الاختبار القبلي والاختبار البعدي)، وجمع البيانات وتحليل بيانات البحث.

د- أدوات البحث

أدوات البحث هي أدوات تستخدمها الباحثة لجمع البيانات المتعلقة بمتغيرات البحث. وتستخدم الأدوات كوسيلة للوصول إلى البيانات بشكل منهجي وموضوعي وفقاً لأهداف البحث.^{١٠} في هذه الرسالة، تم استخدام نوعين من الأدوات، وهما الاختبارات والاستبيانات. تم تصميم أدوات البحث للحصول على بيانات كمية تصف ظروف موضوعات البحث بشكل واقعي وموضوعي. يتم جمع البيانات من خلال القياس الأولي (الاختبار القبلي) والقياس البعدي (الاختبار البعدي) لتقديم نظرة عامة على ظروف موضوعات البحث في أدوات مختلفة. في البحث الوصفي الكمي، تستخدم الأدوات لتقديم صورة أو حالة للظاهرة قيد الرسالة دون هدف من اختبار العلاقة السببية بين المتغيرات.^{١١}

أ. الاختبارات هي أدوات لجمع البيانات تستخدم لقياس قدرات المستجيبين أو معارفهم أو مهاراتهم بشكل موضوعي. تم جمع اختبار فهم الإعراب بناء على جوانب فهم الإعراب الموضحة في الباب الثاني، ثم طبقت هذه المؤشرات في اختبار فهم الإعراب. تتكوّن الأسئلة من خمسة أبواب وهي: باب المفعول به المنصوب بالفتحة و باب المفعول المطلق لبيان نوع المنصوب بالفتحة و باب التمييز الملفوظ بعدد و باب البدل "بعض من كل" و باب النعت السببي. وكلها في صيغة المنصوب بالفتحة. والتي تشمل القدرة على تحديد نوع الإعراب وعلامات الإعراب والوظيفة النحوية للكلمات في الجمل العربية.

¹⁰ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*, Edisi Revisi, Jakarta: Rineka Cipta, 2013, hlm. 203.

¹¹ John W. Creswell, *Educational Research: Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research* (Boston, MA: Pearson Education, Inc., 2012), hlm. 145–148

ب. الاستبيان هو أداة لجمع البيانات أو الأسئلة المكتوبة التي تقدّم للمستجيبين للحصول على معلومات محددة.^{١٢} أما الاستبيان فقد استخدم للحصول على بيانات داعمة تتعلق بتصورات الطلاب حول استخدام وسائل معجم الإعراب.

هـ - طريقة جمع البيانات

أما طريقة جمع البيانات التي تستخدمها الباحثة على الطريقة التالية:

١ - الاختبار

يستخدم الاختبار في هذه الرسالة بوصفه الأداة الرئيسة لجمع البيانات المتعلقة بمستوى فهم الإعراب لدى الطلاب. وقد طُبّق الاختبار على مرحلتين، وهما:

أ. الاختبار القبلي: وهو اختبار يقدّم للطلاب قبل تعريفهم بخطوات استخدام وسيلة معجم الإعراب، ويهدف إلى التعرف على المستوى الأول لفهم الإعراب لديهم.

ب. الاختبار البعدي: وهو اختبار يقدّم للطلاب بعد شرح خطوات استخدام وسيلة معجم الإعراب، ويهدف إلى وصف مستوى فهم الإعراب لدى الطلاب بعد ذلك. ولا يهدف استخدام الاختبار القبلي و البعدي في هذه الرسالة إلى قياس أثر أو فعالية الوسيلة التعليمية، وإنما يقتصر على وصف مستوى الفهم في وقتين مختلفين في إطار البحث الوصفي.

٢ - الاستبانة (الاستبيان)

استخدمت الباحثة في هذه الرسالة استبيان لجمع البيانات الداعمة المتعلقة باستجابة الطلاب على استخدام وسائل معجم الإعراب كمصادر التعلّم. صمم الاستبيان في شكل عبارات مغلقة بحيث يمكن تحليل البيانات التي تم الحصول عليها تحليلًا كميًا. كان الاستبيان الذي استخدمته الباحثة في هذه الرسالة استبيانًا مغلقًا يتألف من ١٢ مؤشرا. تم جمع الاستبيان في شكل نموذج Google Form وتوزيعه على الطلاب كمستجيبين للبحث.

استخدم الاستبيان في هذه الرسالة لتكملة بيانات نتائج الاختبار ولم يستخدم لاختبار العلاقات السببية أو آثار التعلم.

¹² Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, Bandung: Alfabeta, 2017, hlm. 142.

و- طريقة تحليل البيانات

تم إجراء تحليل البيانات في هذه الرسالة باستخدام الإحصاءات الوصفية الكمية. استخدمت الإحصاءات الوصفية لوصف أو عرض بيانات البحث في شكل رقمي و القيم المتوسطة والنسبة المئوية و دون اختبار الفرضيات أو العلاقات السببية.^{١٣} تضمنت البيانات التي تم تحليلها في هذه الرسالة نتائج الاختبارات والاستبيانات.

١- طريقة تحليل بيانات الاختبار

للحصول على بيان الاختبار فاستعملت الباحثة الاختبارين، هما الاختبار القبلي و الاختبار البعدي. لتحديد مستوى فهم الطلاب للإعراب باستخدام "معجم الإعراب". تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من الاختبار باستخدام الخطوات التالية:

- حساب درجات الاختبار لكل مستجيب.
 - حساب متوسط درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي.
 - حساب النسبة المئوية لمتوسط الدرجات المحققة مقارنة بالدرجة القصوى
 - تصنيف نتائج الاختبار إلى فئات مستوى الفهم الإعراب (عالية، متوسطة، ومنخفضة).
- لا يهدف تحليل بيانات الاختبار في هذه الرسالة إلى اختبار تأثير استخدام الوسائط، بل إلى توضيح مستوى فهم الطلاب لقواعد اللغة في وقتين مختلفين، وهما قبل وبعد استخدام معجم الإعراب. فأما الصيغة المستخدمة في تحليل بيانات الاختبار فهي كما يلي:
- أ. صيغة المتوسط

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{N}$$

البيان:

\bar{X} : مستوى درجات فهم الطلاب لفهم الإعراب

$\sum X$: مجموع الدرجات التي حصلت عليها العينة

N : عدد الطلاب

¹³ Sugiyono, *Statistika untuk Penelitian*, Bandung: Alfabeta, 2017, hlm. 29.

تستخدم الصيغة المتوسطة لتحديد المستوى العام لفهم الطلاب لقواعد الإعراب بناء على درجاتهم في الاختبارات.^{١٤}

ب. صغية النسبة المئوية لمتوسط الدرجات المحققة مقارنة بالدرجة القصوى

$$P = \frac{\bar{X}}{X_{maks}} \times 100\%$$

البيان:

P : النسبة المئوية لتحقيق متوسط الدرجات

\bar{X} : متوسط قيمة نتائج الاختبار

X_{maks} : الدرجة القصوى التي يمكن الحصول عليها في الاختبار

100%: ثابت لتحويل القيم إلى نسب مئوية

لذلك، فإن استخدام الصيغة التحويل من متوسط الدرجات إلى درجة القصوى يهدف إلى الحصول على صورة وصفية لمستوى فهم الإعراب لدى الطلاب استناداً إلى الدرجات التي حصلوا عليها في الاختبار. ولا يُقصد من نتائج هذا التحويل إجراء مقارنات بين الأفراد أو اختبار التأثيرات.

ج. فئات مستوى فهم الإعراب

لتفسير مستوى فهم الإعراب بين الطلاب، تم تصنيف نتائج تحليل البيانات إلى عدة فئات مستوى الفهم على النحو التالي:

الجدول ٣-١: معيار فئات مستوى فهم الإعراب لدى الطلاب

النسبة المئوية	فئة مستوى الفهم
١٠٠٪ - ٧٦٪	عالي
٧٥٪ - ٥٦٪	متوسط

¹⁴ Sugiyono, *Statistika untuk Penelitian*, Bandung: Alfabeta, 2017, hlm. 49.

≤%٥٥	منخفض
------	-------

وقد استُخدم هذا التصنيف على نطاق واسع في البحوث التربوية لمعرفة مستويات فهم الإعراب وتسهيل التفسير الوصفي لنتائج الاختبارات.^{١٥}

٢- تحليل البيانات لورقة الاستبانة

استخدمت الباحثة بيانات الاستبانة كبيانات داعمة للحصول على نظرة عامة على ردود الطلاب على إدخال خطوات استخدام وسائط معجم الإعراب. تم تحليل الاستبانة وفقا لمقياس ليكرت و حساب النسبة المئوية.

تم عرض نتائج تحليل الاستبانة في شكل نسبة مئوية وتفسيرات وصفية لتقديم نظرة عامة على ردود الطلاب. لم يتم استخدام تحليل بيانات الاستبانة في هذه الرسالة لاختبار العلاقات أو التأثيرات، ولكن فقط كبيانات تكميلية لنتائج الاختبار.^{١٦}

لتحليل بيانات ورقة الاستبانة بعد استخدام وسيلة معجم الإعراب فتعتمد الباحثة على القانون:^{١٧}

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

البيان:

P : النسبة المئوية

f : الترددات

N : مجموعة الطلاب

ثم عينت الباحثة صفة النتيجة من هذا القانون بالمعيار التالي:^{١٨}

¹⁵ Suharsimi Arikunto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta: Bumi Aksara, 2012, hlm. 245.

¹⁶ John W. Creswell, *Educational Research: Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research*, 4th Edition, Boston: Pearson Education, 2012, p. 381.

¹⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R & D*, (Bandung: Alfabeta, 2013). hlm. 95-96.

¹⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan...*, hlm. 96.

الجدول ٣-٢: معيار تحصيل الاستبانة

التقديرات	احتمال الأجوبة
إيجابية	موافق بشدة
إيجابية	موافق
سلبية	غير موافق
سلبية	غير موافق بشدة

ز- إجراءات البحث

إجراءات البحث هو الخطوات التي تتخذها الباحثة من مرحلة التخطيط إلى مرحلة عرض النتائج. تنقسم إجراءات البحث إلى ثلاث مراحل رئيسية، وهي مرحلة الإعداد ومرحلة التنفيذ ومرحلة التحليل و إعداد التقرير.

١- مرحلة الإعداد

في هذه المرحلة، قامت الباحثة بعدة أنشطة تمهيدية

أ. الدراسة التمهيدية

دراسة النظريات المتعلقة بالإعراب واستخدام معجم الإعراب و قواعد اللغة العربية.

ب. تحديد مشكلة البحث و أهدافه

تركز هذه الدراسة على تحليل مستوى فهم الطلاب للإعراب في موضوعات الإعراب في باب: المفعول به و المفعول المطلق لبيان النوع و التمييز الملفوظ و البدل "بعض من كل" و النعت السببي المنصوب بالفتحة قبل استخدام معجم الإعراب وبعده.

ج- تطوير أدوات البحث

استنادا إلى المؤشرات التي تم عرضها في الباب الثاني، قامت الباحثة بتطوير نوعين من الأدوات، وهما:

١- اختبار فهم الإعراب (اختبار قبلي واختبار بعدي) وهي خمسة أبواب من الأسماء المنصوبات بالفتحة (باب المفعول به المنصوب بالفتحة و باب المفعول المطلق

ليان نوع المنصوب بالفتحة و باب التمييز الملفوظ المنصوب بالفتحة و باب
البدل "بعض من كل".

٢- تطوير استبانة الطلاب باستخدام مقياس ليكرت.

د. إعداد جدول البحث

تحدد الباحثة الوقت والمكان إجراء البحث.

٢- مرحلة التنفيذ

هذه المرحلة هي جوهر النشاط البحثي. يتم ترتيب الخطوات بما يتناسب مع الأهداف
والمؤشرات التي تم تحديدها.

أ. إجراء الاختبار القبلي

شارك الطلاب الاختبار القبلي لقياس مستوى فهمهم للإعراب قبل توظيف معجم الإعراب.
وتتضمن أسئلة الاختبار القبلي خمسة موضوعات من الأسماء المنصوبات بالفتحة، وهي: المفعول به،
والمفعول المطلق لبيان النوع، والتمييز الملفوظ بالعدد، والبدل "بعض من كل"، والنعت السببي.

ب. مقدمة إلى الوسائط (معجم الإعراب)

شرحت الباحثة الميزات الرئيسية لمعجم الإعراب و كيفية البحث عن الكلمات وعرض نتائج
الإعراب ووظائف التحليل ذات الصلة بتعلم النحو. يعدّ هذا النشاط إرشاديا وتوضيحيا لا تعليما
مباشرا. والهدف منه هو أن يتعلم الطلاب كيفية استخدام الوسائط بشكل مستقل لفهم الإعراب.

ج. إجراء الاختبار البعدي

بعد استخدام الطلاب لمعجم الإعراب لمدة يوم واحد، أجرت الباحثة اختبارا بعديا يتضمن
الأسئلة المشابهة لأسئلة الاختبار القبلي. وكان الهدف من هذا الاختبار لوصف مستوى فهم الطلاب
للإعراب في الأسماء المنصوبات بالفتحة بعد استخدام معجم الإعراب كمصدر التعلّم.

د. توزيع استبانة ردود الطلاب

بعد الاختبار البعدي، طلب من الطلاب ملء الاستبيانات لمعرفة آراؤهم حول "معجم
الإعراب" كوسيلة تعلّم. اشتملت الاستبانة على عدة مؤشرات، وهي: سهولة استخدام الوسيلة
التعليمية و وضوح المحتوى وملاءمته للقواعد النحوية و فوائد الوسيلة في فهم و تحليل الإعراب و
الاستقلالية في التعلم و ملاءمة الوسيلة و الاهتمام والدافع للتعلم.

هـ- جمع البيانات

تمّ جمع البيانات من الاختبارين " القبلي و البعدي " والاستبانة، ثم أُجري التحقق والتصنيف من اكتمالها.

٣- مرحلة التحليل و إعداد التقرير

تشمل هذه المرحلة أنشطة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي:

أ) تحليل البيانات

تحليل البيانات الكمية من نتائج الاختبار القبلي و الاختبار البعدي باستخدام إحصاءات وصفية، مثل: متوسط درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي و النسبة المئوية لمستوى فهم الإعراب و فئات مستويات فهم الطلاب (منخفضة، متوسطة، عالية). و تحليل الاستبانة على مقياس لكيرت.

ب) تفسير النتائج

قامت الباحثة بتفسير نتائج التحليل للإجابة عن السؤال الواحد وهو كيف استجابة الطلاب في استخدام هذه الوسيلة؟

ج) جمع التقرير النهائي

يتم عرض ملخص لإجراءات البحث في ملحق إجراءات البحث لتسهيل فهم مراحل البحث. قامت الباحثة بجمع نتائج البحث في شكل تقرير وفقا لطريقة الكتابة بالكلية، ثم تشاورت مع المشرفة. وإذا وقعت الأخطاء في التقرير، تقوم الباحثة بمراجعة التقرير وفقا للملاحظات التي قدمتها المشرفة.

الفصل الرابع نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات

تتناول الباحثة في هذا الفصل نتائج البحث المتعلقة باستخدام معجم الإعراب في سياق فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في بندا أتشيه. ولجمع البيانات استخدمت الباحثة الاختبار والاستبانة. حيث تم توجيه الاختبار إلى الطلاب لوصف مستوى فهم الإعراب قبل وبعد استخدام معجم الإعراب للحصول على معلومات. فيما توجيه الاستبانة إلى الطلاب لوصف إجابة بعد استخدام معجم الإعراب للحصول على مزيد من المعلومات. اعتماداً على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh برقم B-9055/Un.08/FTK.1/PP.00.9/11/2025

١- لمحة عن ميدان البحث

قسم تعليم اللغة العربية هو أحد من الأقسام في كلية التربية و تأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الذي يقع في شارع الشيخ عبد الرؤوف بقرية دار السلام بندا أتشيه، رقم ٧٧٧ ٢. وكان قسم تعليم اللغة العربية هو أقدم قسم بعد قسم العلوم الدينية الإسلامية بجامعة الرانيري. تأسس قسم تعلم اللغة العربية في جامعة الرانيري من قسم دراسة اللغة العربية وآدابها الذي تأسس في ١٩ سبتمبر ١٩٩٢ في كلية الآداب. ثم تطور هذا القسم لتصبح مستقلاً تابعاً لكلية التربية و تأهيل المعلمين وحصل على اعتماد ممتاز في عام ٢٠٢٢، مما جعله أحد الأقسام الدراسي الرائد. ويتكوّن قسم تعليم اللغة العربية على هيئة التدريس (معلمين) أكفاء في مجال تعليم اللغة العربية من داخل البلاد و خاصة الشرق الأوسط. ويتضح هذا على الجدول التالي:

الجدول ٤-١
المعلمون بقسم تعليم اللغة العربية

No	Nama Dosen	Jabatan Akademik
1	Dra. Asna Husin, M.A, Ph.D	Profesor
2	Dr. Buhori Muslim, M.Ag	Profesor
3	Dr. Muhibbuthabry, M.Ag	Profesor
4	Dr. Salami Mahmud, MA	Profesor
5	Dr. Ismail Muhammad, MA	Prosefor
6	Dr. Syahminan, M.Ag	Lektor Kepala
7	Dr. Mumtazul Fikri, S.PdI, MA	Lektor Kepala
8	Dr. Marzuki, S.PdI, MA	Lektor Kepala
9	Dr. Hilmi, S.Ag, M.Ed	Lektor Kepala
10	Moch. Fajarul Falah, MA., Ph.D	Lektor Kepala
11	Mukhlisah, S.Ag, MA., Ph.D	Lektor Kepala
12	Dr. M.Chalis, S.Ag, Mag	Lektor Kepala
13	Drs. Syarifuddin Hasyim, M.Ag	Lektor Kepala
14	Drs. Suhaimi, M.Ag	Lektor Kepala
15	Dr. Tarmizi Ninoersy, S.Pd.I., M.Ed	Lektor
16	Dr. Fithriani, S.Ag, M.Ag	Lektor
17	Dr. Intan Afriati, S.Ag, M.Ag	Lektor
18	Dr. Azwir, S.Ag, MMLS	Lektor
19	Dr. Badruzzaman, MA	Lektor
20	Salma Hayati, S.Ag, M.Ag	Lektor
21	Fadhilah, S.Ag, M.Ag	Lektor
22	Drs. Asyraf Muzaffar, M.Eval, MA	Lektor
23	Dra. Aisyah, M.Ag	Lektor
24	M. Ridha, MA	Lektor
25	Dr. Abdullah, S.Pd.I, M.Ed	Lektor
26	Abd. Rajak, S.Ag, M.Ag	Lektor
27	Subhan, S.Ag, M.Ag	Lektor
28	Safariah, MA	Lektor
29	Fajriah, MA	Lektor
30	Dara Mubshirah, MA	Lektor

أما عدد الطلاب بقسم تعليم اللغة العربية فهي ٥٦٤ طالبا الذي يتكون من مرحلة ٢٢ إلى مرحلة ٢٥ كما يتضح فيما يلي:

الجدول ٤-٢

عدد طلاب قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠٢٥/٢٠٢٦

رقم	المرحلة	عدد الطلاب
١	٢٠٢٢	٨٢
٢	٢٠٢٣	١٦٦
٣	٢٠٢٤	١٢٢
٤	٢٠٢٥	١٩٤
المجموع		٥٦٤

المصادر: من قسم تعليم اللغة العربية

٢- خطوة تحليل مستوى فهم الإعراب لدى الطلاب باستخدام معجم الإعراب

قامت الباحثة الاختبار القبلي قبل استخدام معجم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية ثم شرحت الباحثة كيفية استخدام و وظائفه من ميزات القاموس و ميزات الأبواب و ميزات العبة الإعراب و ميزات المفضلة و بعد ذلك قامت الباحثة الاختبار البعدي والاستبانة بعد استخدام معجم الإعراب كمصدر تعلم لمعرفة مستوى فهم الإعراب واستجابة الطلاب بعد استخدام معجم الإعراب.

ب- تحليل البيانات لاختبار

١. نتائج الاختبار القبلي

تم إجراء الاختبار القبلي للطلاب قبل تقديم توضيح تقني حول كيفية استخدام وسائط معجم الإعراب. و هدف هذا الاختبار إلى تحديد المستوى الأوّلي لفهم الإعراب في موضوعات المفعول به المنصوب بالفتحة والمفعول المطلق لبيان نوع المنصوب بالفتحة والبدل "بعض من كل"

المنصوب بالفتحة والتميز الملفوظ بالعدد المنصوب بالفتحة والنعت السبي المنصوب بالفتحة.
ويتكوّن الاختبار من ٢٠ سؤالاً. ويبيّن الجدول الأتي نتائج الاختبار القبلي وهو كما يلي:

الجدول ٤-٣
نتيجة الاختبار القبلي

رقم	أسماء الطلاب	نتيجة الإختبار القبلي
١	الطالب ١	١٥
٢	الطالب ٢	٦٠
٣	الطالب ٣	٣٠
٤	الطالب ٤	٢٥
٥	الطالب ٥	٢٥
٦	الطالب ٦	٣٠
٧	الطالب ٧	٥٠
٨	الطالب ٨	٦٠
٩	الطالب ٩	٤٥
١٠	الطالب ١٠	٣٥
١١	الطالب ١١	٣٥
١٢	الطالب ١٢	٥٠

٨٠	الطالب ١٣	١٣
٢٥	الطالب ١٤	١٤
٧٠	الطالب ١٥	١٥
٤٠	الطالب ١٦	١٦
٥٠	الطالب ١٧	١٧
٣٠	الطالب ١٨	١٨
٣٠	الطالب ١٩	١٩
٣٠	الطالب ٢٠	٢٠
٣٥	الطالب ٢١	٢١
٨٥٠	المجموع	

بناء على نتيجة الاختبار القبلي، قامت الباحثة بتحليل البيانات الواردة في الجدول ٤-٣ باستخدام الإحصاءات الوصفية للحصول على القيمة الدنيا والقيمة القصوى والمتوسط والوسيط والانحراف المعياري باستخدام برنامج "EXCEL" والجدول وهي كما يلي:

الجدول ٤-٤
قيمة تحليل الاختبار القبلي

Column1	
Mean	40,5
Standard Error	3,6
Median	35,0
Mode	30,0
Standard Deviation	16,6
Sample Variance	274,8
Kurtosis	0,2
Skewness	0,9
Range	65,0
Minimum	15,0
Maximum	80,0
Sum	850,0
Count	21,0

يبين الجدول السابق أن متوسط قيمة فهم الطلاب للإعراب بلغ ٤٠,٥، وتظهر هذه القيمة صورة عامة عن مستوى فهم الطلاب لموضوعات الإعراب بناءً على نتائج الاختبار القبلي التي تم تقديمها. ويشير ذلك إلى أن مستوى فهم الطلاب للإعراب قبل تقديم التوضيح التقني لاستخدام معجم الإعراب كان منخفضاً. لم تتناول هذه الرسالة عملية التعلّم باستخدام معجم الإعراب، بل ركزت على وصف فهم الطلاب للإعراب و استجابتهم بعد استخدام معجم الإعراب كمصدر التعلّم.

ثم قامت الباحثة بتحليل النتيجة باستعمال رمز نسبة مئوية من الدرجة وهو كما يلي:

$$P = \frac{40,5}{100} \times 100\%$$

$$P = 40,5\%$$

بناءً على النتائج السابقة ، تم تحويل متوسط الدرجات إلى نسبة مئوية من الدرجة القصوى للحصول على نظرة عامة على مستوى فهم الطلاب للإعراب. وبناءً على الحسابات، بلغ متوسط

درجات فهم الطلاب للإعراب ٤٠,٥٪. حيث إنه يدلّ على أن متوسط مستوى الطلاب في فهمهم للإعراب منخفض.

٢. نتائج تحليل الاختبار البعدي

أُجري الاختبار البعدي للطلاب بعد استخدام وسيلة معجم الإعراب. ويهدف هذا الاختبار لوصفية مستوى فهم الإعراب لدى الطلاب في موضوعات المفعول به المنصوب بالفتحة والمفعول المطلق لبيان نوع المنصوب بالفتحة والبدل "بعض من كل" المنصوب بالفتحة والتمييز الملفوظ بالعدد المنصوب بالفتحة والنعته السببي المنصوب بالفتحة. وقد يتكوّن الاختبار على ٢٠ سؤالاً من نوع الاختيار من متعدد. و صُمّمت الأسئلة لقياس الجوانب المحددة وفق المؤشرات الواردة في الفصل الثاني. ويعرض الجدول الآتي بيانات نتائج الاختبار البعدي المتمثلة في الدرجات التي حصل عليها الطلاب.

الجدول ٤-٥

نتيجة الاختبار البعدي

رقم	أسماء الطلاب	نتيجة الإختبار القبلي
١	الطالب ١	٨٥
٢	الطالب ٢	٩٥
٣	الطالب ٣	٩٥
٤	الطالب ٤	٩٠
٥	الطالب ٥	٧٥
٦	الطالب ٦	٨٥
٧	الطالب ٧	٧٥

٧٥	الطالب ٨	٨
٩٠	الطالب ٩	٩
٩٥	الطالب ١٠	١٠
٩٠	الطالب ١١	١١
٦٥	الطالب ١٢	١٢
٩٥	الطالب ١٣	١٣
٧٥	الطالب ١٤	١٤
٨٥	الطالب ١٥	١٥
٨٠	الطالب ١٦	١٦
٧٠	الطالب ١٧	١٧
٨٠	الطالب ١٨	١٨
٨٠	الطالب ١٩	١٩
٦٥	الطالب ٢٠	٢٠
٦٥	الطالب ٢١	٢١
١٦٩٠		المجموع

ويستخدم هذا الاختبار البعدي لأغراض الوصف فقط، ولا يهدف إلى إجراء أي مقارنة بين نتائجه ونتائج الاختبار القبلي، وإنما يقتصر على وصف مستوى فهم الإعراب لدى الطلاب.

ثم قامت الباحثة بتحليل بيانات الاختبار البعدي الواردة في الجدول (٤-٥) باستخدام الإحصاءات الوصفية، وذلك لاستخراج القيم الإحصائية المتمثلة في القيمة الدنيا والقيمة القصوى والمتوسط الحسابي والوسيط والانحراف المعياري باستخدام برنامج "EXCEL" والجدول كما يلي:

الجدول ٤-٦

قيمة تحليل الاختبار البعدي

Column1	
Mean	80,5
Standard Error	2,3
Median	80,0
Mode	95,0
Standard Deviation	10,5
Sample Variance	109,8
Kurtosis	-1,3
Skewness	0,0
Range	30,0
Minimum	65,0
Maximum	95,0
Sum	1690,0
Count	21,0

استنادًا إلى الجدول أعلاه، يُلاحظ أن متوسط قيمة فهم الطلاب للإعراب بلغ ٨٠,٥. وتظهر هذه القيمة صورة عامة عن مستوى فهم الطلاب لموضوعات الإعراب استنادًا إلى نتائج الاختبار البعدي المقدم. ويشير ذلك إلى مستوى فهم الطلاب للإعراب بعد تقديم التوضيح التقني المتعلق بكيفية استخدام معجم الإعراب كمصدر من مصادر التعلّم. وتجدر الإشارة إلى أن هذه الرسالة لا تتناول عملية التعلّم باستخدام معجم الإعراب، وإنما تقتصر على وصف مستوى فهم الطلاب للإعراب واستجاباتهم المرتبطة به. ثم حوّلت الباحثة متوسط الدرجات في الاختبار البعدي إلى النسبة المئوية من الدرجة القصوى كما يلي:

$$P = \frac{80,5}{100} \times 100\%$$

$$P = 80,5\%$$

وبعد تحويل متوسط الدرجات في الاختبار البعدي إلى نسبة مئوية من الدرجة القصوى بغرض تقديم صورة عامة عن المستوى المتوسط لفهم الطلاب للإعراب، أظهرت نتائج الحسابات أن متوسط نسبة تحصيل الطلاب بلغ ٨٠,٥٪. واستنادًا إلى المعايير المعتمدة في هذا البحث، يندرج متوسط مستوى تحصيل الطلاب في فهم الإعراب ضمن الفئة العالية.

ويقدم هذا الوصف الإحصائي في إطار المنهج الوصفي الكمي، دون أن يهدف إلى اختبار أثر أو قياس تغيير ناتج عن استخدام وسيلة تعليمية معينة.

ج- نتائج استبيان استجابة الطلاب على معجم الإعراب

تتناول الباحثة في هذا القسم نتائج الاستبيان كبيانات داعمة لوصف استجابة الطلاب على معجم الإعراب كمصدر التعلم. وأما هدف هذا البحث هو لوصف مستوى فهم الإعراب لدى الطلاب بعد استخدام المعجم. وجرى تحليل نتائجه باستخدام الأساليب الإحصائية الوصفية (كما في الباب الثالث). وتأتي نتائج استجابة الطلاب و هي كما يلي:

الجدول ٤-٧

استجابة الطلاب

رقم	عناصر	موافق بشدة	أقل موافق	غير موافق	موافق بشدة
١	معجم الإعراب سهل الاستخدام كمصدر تعلم.	١٢ (٥٧,١%)	١٠ (٤٧,٦%)	-	-

-	-	١٠ (٤٧,٦%)	١١ (٥٢,٣%)	خطوات استخدام معجم الإعراب سهلة الفهم.	٢
-	-	٩ (٤٢,٨%)	١١ (٥٢,٣%)	يتم عرض نظام العرض والبحث في معجم الإعراب بشكل واضح للغاية.	٣
-	-	٩ (٤٢,٨%)	١١ (٥٢,٣%)	شرح الإعراب الوارد في مجموع الإعراب مقدم بشكل واضح للغاية.	٤
-	-	٩ (٤٢,٨%)	١٥ (٧١,٤%)	معلومات العروض في معجم الإعراب تتوافق مع قواعد النحو التي تمت دراستها.	٥
	١ (٤,٧%)	٩ (٤٢,٨%)	١١ (٥٢,٣%)	أمثلة الإعراب في معجم الإعراب تساعدني على فهم بنية الجمل العربية.	٦
	٢ (٩,٥%)	١١ (٥٢,٣%)	٨ (٣٨,٠%)	يمكنني استخدام معجم الإعراب كمصدر للتعلم المستقل دون الحاجة إلى توجيه مكثف.	٧

-	-	١١ (٥٢,٣%)	٩ (٤٢,٨%)	استخدام معجم الإعراب يساعدني في تحليل الجمل العربية.	٨
-	-	٩ (٤٢,٨%)	١٢ (٥٧,١%)	أشعر بأنني أستفيد أكثر في فهم قواعد النحو عند استخدام معجم الإعراب.	٩
-	-	٩ (٤٢,٨%)	١٢ (٥٧,١%)	معجم الإعراب مناسب للاستخدام كوسيلة مساعدة في تعلم النحو.	١٠
-	-	٩ (٤٢,٨%)	١٢ (٥٧,١%)	أنا مهتم باستخدام معجم الإعراب في أنشطتي التعليمية المستقلة.	١١
-	-	٩ (٤٢,٨%)	١٢ (٥٧,١%)	يمكن أن يكون استخدام معجم الإعراب وسيلة مساعدة بديلة لفهم الإعراب.	١٢

يلاحظ من الجدول أعلاه أن استجابات الطلاب أبدوا استجابات إيجابية تجاه معجم الإعراب كمصدر من مصادر التعلّم، ويتّضح ذلك في غلبة الإجابات "موافق بشدة و أقل موافق" لكل عبارة مقدمة.

عرض هذا الفصل نتائج البحث المتعلقة بمستوى فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، وذلك استنادًا إلى نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي التي تم تحليلها باستخدام الإحصاءات الوصفية. كما تضمّن الباب عرض نتائج الاستبيان كالبيانات داعمة لتوضيح استجابات الطلاب تجاه معجم الإعراب كمصدر التعلّم. وقد عُرضت جمع البيانات في هذا الباب عرضًا وصفيًا دون إجراء مقارنة أو اختبار أثر، وذلك بما يتوافق مع تصميم البحث الوصفي الكمي المستخدم في هذه الدراسة.

يعرض كل من نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي بشكل مستقل لأغراض الوصف، دون إجراء مقارنة إحصائية مباشرة بينهما.



الفصل الخامس

الختامة

انتهت الباحثة ببحثها عما يتعلق باستخدام معجم الإعراب في فهم الإعراب عند الطلاب في المستوى السابع في قسم تعليم اللغة العربية Banda Aceh. و في هذا الفصل تقوم الباحثة بتلخيص النتائج والاقتراحات كما يلي:

أ- نتيجة البحث

بناء على عرض البيانات وتحليلها في الباب السابق، فيمكن بيان الخلاصة بهذا البحث كما يلي:

١- إن مستوى فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh قبل استخدام معجم الإعراب منخفض. ويشير إلى ذلك متوسط درجات الاختبار بعد تحويله إلى نسبة مئوية من الدرجة القصوى. ويقدم هذا الاستنتاج نظرة عامة على المستوى الأولي لفهم الطلاب للإعراب قبل استخدام معجم الإعراب كمصدر التعلم.

٢- إن مستوى فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh بعد استخدام معجم الإعراب عالي كما يظهر في نتائج الاختبار البعدي. ويأتي هذا الاستنتاج في إطار المنهج الوصفي الكمي، حيث لا تهدف الدراسة إلى إجراء مقارنة مع القياسات القبليّة أو تقييم الأثر المباشر لاستخدام معجم، بل تقتصر على وصف فهم الطلاب للإعراب.

٣- إن استجابة طلاب قسم تعليم اللغة العربية بعد استخدام معجم الإعراب في تعلّم الإعراب إيجابية. وتظهر هذه النتائج تصوّرات الطلاب حول استخدام معجم الإعراب في دعم فهمهم للإعراب، مع وجود عدد قليل من المستجيبين الذين أبدوا استجابات أقل إيجابية. وتعرض هذه الخلاصة في إطار المنهج الوصف الكمي، ولا تهدف إلى تقويم فعالية استخدام معجم الإعراب أو قياس أثره، وإنما تقتصر على تقديم على صورة عامة عن استجابات الطلاب تجاه هذا مصدر التعلّم.

ب- الاقتراحات

اعتمادا على الظواهر السابقة تقدم الباحثة الاقتراحات، وهي كما يلي:

- ١- للطلاب، ينصح طلاب قسم تعليم اللغة العربية بالاستفادة من معجم الإعراب كأحد مصدر التعلّم المساعد في فهم الإعراب، خاصة في استيعاب القواعد النحوية و الأمثلة التطبيقية. و ذلك من خلال التعلّم الذاتي.
- ٢- للمحاضرين أو مدرّسي اللغة العربية، يوصى محاضرو اللغة العربية باستخدام معجم الإعراب كمرجع إضافي في تعلّم الإعراب، سواء كان من خلال تقديم نبذة عنه، أو شرح وظائفه، أو توجيه الطلاب إلى كيفية استخدامه، دون اشتراط اعتماده وسيلة تعليمية وحيدة في العملية التعليمية.
- ٣- لقسم تعليم اللغة العربية، يُوصى قسم تعليم اللغة العربية بالنظر في توفير معاجم الإعراب، أو تسهيل الوصول إليه كمصدر تعلّم مساعد، سواء كان في صورتها المطبوعة أو الرقمية وذلك لدعم العملية التعليمية والطلاب في تحصيلهم الدراسي
- ٤- للباحثين القادمين، نظرًا إلى أنّ هذه الدراسة اقتصرت على المنهج الوصفي الكمي، يُوصى الباحثون القادمون بدراسة الموضوع ذاته باستخدام مناهج بحثية مختلفة، مثل المنهج التجريبي أو المنهج المختلط (Mixed Methods)، بهدف تقديم صورة أكثر شمولًا حول استخدام معجم الإعراب في تعلّم الإعراب.
- ٥- ترجو الباحثة من القارئ أن يصححوا الأخطاء من هذه الرسالة حتى تكون كاملة ومفيدة للباحثة و للقارئ جميعا.

المراجع

أ- المراجع العربية

- ابن جني. (د.ت.). **الخصائص** (ج. ١). القاهرة، مصر: دار الكتب المصرية.
- ابن جني، **الخصائص**، تحقيق محمد علي النجار (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ٢٠٠٦)
- ابن منظور. (١٩٩٤). **لسان العرب** (ج. ١٢). بيروت، لبنان: دار صادر.
- الجرجاني، علي بن محمد. (١٩٩٤). **كتاب التعريفات**. دار الكتب العلمية.
- الخوارزمي، محمد بن أحمد. (١٨٩٥). **مفاتيح العلوم**. ليدن، هولندا: مطبعة ليدن.
- الدائي، أبو عمرو. (١٩٦٦). **في نقط المصاحف** (تحقيق عزة حسن). دمشق، سوريا: مطبعة الترقى.
- رجاء محمود أبو علام. (٢٠١١). **مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية**. القاهرة، مصر: دار النشر للجامعات.
- رمباع، كياهي بشري مصطفى. (د.ت.). **شرح الأجرومية في النحو**. القدس: منارا قدس.
- الزجاج، أبو إسحاق. (١٩٨٨). **معاني القرآن وإعراب** (ج. ١). بيروت، لبنان: عالم الكتب.
- السهيلي، أبو القاسم عبد الرحمن بن عبد الله. (د.ت.). **نتائج الفكر في النحو** (تحقيق عادل أحمد عبد الموجود، وعلي محمد معوض). بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية.
- السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر (١٩٩٨). **المزهر في علوم اللغة وأنواعها** (تحقيق فؤاد علي منصور، Ed.). بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية.
- طعيمة، رشدي أحمد. (٢٠٠٤) **تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه**. القاهرة، مصر: دار الفكر العربي.
- العكبري، أبو البقاء عبد الله بن الحسين. (د.ت.). **مسائل خلافة في النحو** (تحقيق محمد خير الحلواني). دمشق، سوريا: مكتبة الشهباء.
- الغلاييني، مصطفى. (١٩٨٣). **جامع الدروس العربية**. بيروت، لبنان: المكتبة العصرية.
- الغلاييني، مصطفى. (٢٠٠٥). **جامع الدروس العربية**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية.
- الغلاييني، مصطفى. (٢٠٠٥). **جامع الدروس العربية**. بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية.
- المبرد، محمد بن يزيد. (د.ت.). **المقتضب** (ج. ٢). القاهرة، مصر: لجنة إحياء التراث.

- Abdul Majid. (2013). *Perencanaan pembelajaran*. Bandung, Indonesia: Remaja Rosdakarya.
- Al-Dānī, A. 'A. (1966). *Fī nuḡaṭ al-maṣāḥif* ('I. Ḥasan, Ed.). Damascus, Syria: Maṭba'at al-Taraqī.
- Al-Ghalāyīnī, M. (1983). *Jāmi' al-durūs al-'Arabiyyah*. Beirut, Lebanon: Al-Maktabah al-'Aṣriyyah.
- Al-Ghalāyīnī, M. (2005). *Jāmi' al-durūs al-'Arabiyyah*. Beirut, Lebanon: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Ghalāyīnī, M. (2010). *Jāmi' al-durūs al-'Arabiyyah*. Beirut, Lebanon: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Khawārizmī, M. ibn A. (1895). *Mafātīḥ al-'ulūm*. Leiden, Netherlands: Brill.
- Al-Mubarrad. (n.d.). *Al-muḡtaḍab* (Vol. 2). Cairo, Egypt: Lajnah Ihya' al-Turāth.
- Al-Suhaylī, A. Q. (n.d.). *Natā'ij al-fikr fī al-naḥw* ('Ā. A. 'Abd al-Mawjūd & 'A. M. Mu'awwad, Eds.). Beirut, Lebanon: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Thanthawiy Muhammad, 1997. *Nasy'ah Al Nahw Wa Tarikh 'Asyhar Al Nuhâh*. (Lubnan: Alam Al Kutub).
- Al-'Ukbarī, A. al-Baqā'. (n.d.). *Masā'il khilāfiyyah fī al-naḥw* (M. K. al-Ḥalawānī, Ed.). Damascus, Syria: Maktabat al-Shahbā'.
- Anderson, L. W., & Krathwohl, D. R. (2001). *A taxonomy for learning, teaching, and assessing: A revision of Bloom's taxonomy of educational objectives*. New York, NY: Longman.
- Arikunto, S. (2012). *Dasar-dasar evaluasi pendidikan*. Jakarta, Indonesia: Bumi Aksara.
- Arikunto, S. (2013). *Prosedur penelitian: Suatu pendekatan praktik* (Edisi revisi). Jakarta, Indonesia: Rineka Cipta.
- Association for Educational Communications and Technology. (2004). *The definition of educational technology*. Washington, DC: AECT.
- Az-Zajjāj. (1988). *Ma'ānī al-Qur'ān wa i'rābuhu* (Vol. 1). Beirut, Lebanon: 'Ālam al-Kutub.
- Creswell, J. W. (2012). *Educational research: Planning, conducting, and evaluating quantitative and qualitative research* (4th ed.). Boston, MA: Pearson Education.

- Daḥdāh, A. (2003). *Mu'jam al-i'rāb fī al-naḥw al-'Arabī: Qawā'id wa taṭbīqāt wa fahāris*. Beirut, Lebanon: Maktabat Lubnān.
- Dahlan, A. Z. *Matanul Jurumyah*, (Surabaya: Maktabah Al-Hidayah, (tanpa tahun).
- haq Samsul, 2023. Pembelajaran bahasa arab di era digital: problematika dan solusi dalam pengembangan media. *Mukadimah*. Vol 7, no 1.
- Hermawan Acep ,2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT RemajaRosdakarya Offset,).
- Ibn Jinnī, *Al-Khaṣā'is*, jil. 1 (Kairo: Dār al-Kutub al-Miṣriyyah, tanpa tahun).
- Ibn Jinnī. (n.d.). *Al-khaṣā'is* (Vol. 1). Cairo, Egypt: Dār al-Kutub al-Miṣriyyah.
- Ibn Khaldūn, *Al-Muqaddimah* (Beirut: Dār al-Fikr, t.t.).
- Ibn Manzūr. (1994). *Lisān al-'Arab* (Vol. 12). Beirut, Lebanon: Dār Ṣādir.
- Ibnu Hisyām al-Anṣārī. (2004). *Qaṭr al-Nadā wa Ball al-Ṣadā*. Beirut: Dār al-Fikr.
- Jailani, A. K. 2024. فاعلة استخدام مقرر إعراب سفينة النجاح في فهم قواعد اللغة العربية لدى طلاب دار السلام لومبوك الغربية المدرسة الدينية (Naskah tidak diterbitkan, Universitas Pendidikan Mandalika, Mataram,).
- Knowles, M. S. (1980). *The modern practice of adult education: From pedagogy to andragogy* (Rev. ed.). Chicago, IL: Association Press.
- Laila Ainur Rahmah, استخدام طريقة التمييز " عبر الإنترنت في تعليم قواعد النحو والصرف لترجمة آيات القرآن الكريم (دراسة حالة في التعليم عن بعد للدارسين البالغين)
- Ma'luf, L. 1986. *Al Munjid Fi Al Lunghah Wa Al A'lam*. (Beirut: Al Maktabah Al Syarqiyah,).
- Munawwir, 1997. *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*, (Surabaya: Pustaka Progressif,).
- Munawwir, A. W. (1997). *Kamus al-Munawwir Arab-Indonesia terlengkap*. Surabaya, Indonesia: Pustaka Progressif.
- Rambā', K. B. M. (n.d.). *Sharḥ al-Ājurrūmiyyah fī al-naḥw*. Quds: Manārā Quds.
- Sanjaya, W. (2012). *Media komunikasi pembelajaran*. Jakarta, Indonesia: Kencana.

- Sanjaya, W. (2016). *Strategi pembelajaran berorientasi standar proses pendidikan*. Jakarta, Indonesia: Kencana.
- Sugiyono. (2013). *Metode penelitian pendidikan: Pendekatan kuantitatif, kualitatif, dan R&D*. Bandung, Indonesia: Alfabeta.
- Sugiyono. (2017). *Metode penelitian pendidikan: Pendekatan kuantitatif, kualitatif, dan R&D*. Bandung, Indonesia: Alfabeta.
- Sugiyono. (2017). *Statistika untuk penelitian*. Bandung, Indonesia: Alfabeta.
- Sugiyono. (2018). *Metode penelitian kuantitatif, kualitatif, dan R&D* (Cetakan ke-29). Bandung, Indonesia: Alfabeta.
- Sugiyono. (2019). *Metode penelitian kuantitatif, kualitatif, dan R&D* (Cetakan ke-26). Bandung, Indonesia: Alfabeta.
- Sugiyono. (2019). *Statistika untuk penelitian* (Cetakan ke-30). Bandung, Indonesia: Alfabeta.
- Ṭu‘aymah, R. A. (2004). *Ta‘līm al-‘Arabiyyah li-ghayr al-nāṭiqīn bihā: Manāhijuhu wa asālībuhu*. Cairo, Egypt: Dār al-Fikr al-‘Arabī.
- Zuhri, M. Saifuddin. 2023-2024. “ *Penggunaan أفليكاس إعراب dalam pembelajaran bahasa arab di ma’had mubarak as-shadiqi Islami jember*.”

ج- مراجع الإنترنت

Aneka makalah, “*Media dan Sumber Belajar*”,
<https://www.anekamakalah.com/2012/09/media-dan-sumber-belajar.html>,
 diakses 28 Januari 2026.

الملحق


KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: 1389 TAHUN 2025

TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA
DENGAN RAHMAT TUHAN YANG MAHA ESA

DEKAN FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

Menimbang :

- bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi;
- bahwa yang namanya tersebut dalam Surat Keputusan ini dianggap cakap dan mampu untuk diangkat dalam jabatan sebagai pembimbing skripsi mahasiswa;
- bahwa berdasarkan pertimbangan sebagaimana dimaksud dalam huruf a dan huruf b, perlu menetapkan Keputusan Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.

Mengingat :

- Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
- Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
- Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Pendidikan Tinggi;
- Peraturan Presiden Nomor 74 Tahun 2012, tentang perubahan atas peraturan pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang pengelola . . . tentang penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
- Peraturan Presiden Nomor 84 Tahun 2013, tentang perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh Merjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
- Peraturan Menteri Agama RI Nomor 44 Tahun 2022, tentang Organisasi dan Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Peraturan Menteri Agama Nomor 14 Tahun 2022, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag RI;
- Keputusan Menteri Keuangan Nomor 203/Ka.K.05/2011, tentang penetapan UIN Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
- Surat Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Banda Aceh Nomor 01 Tahun 2015, Tentang Pendelegasian Wewenang kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh.

MEMUTUSKAN

Menetapkan :

KESATU :

Keputusan Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh tentang Pembimbing Skripsi Mahasiswa

Menunjuk Saudara :

Prof. Dr. Salami Mahmud, MA

Untuk membimbing Skripsi

Nama : **Widia Deyani Junarti**

NIM : **220202030**

Program Studi : **PBA**

Judul Skripsi : **استخدام مفهوم الإعراب في فهم الإعراب لدى طالبات اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية
Banda Aceh**

KEDUA :

Kepada pembimbing yang tercantum namanya diatas diberikan honorarium sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku.

KETIGA :

Pembiayaan akibat keputusan ini dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Nomor SP DIPA-025.04.2.423925/2025 Tanggal 2 Desember 2024 Tahun Anggaran 2025.

KEEMPAT :

Surat Keputusan ini berlaku selama enam bulan sejak tanggal ditetapkan;

KELIMA :

Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam Surat Keputusan ini.

Tambahan

- Sebagi Kementerian Agama RI di Jakarta;
- Diagon Pendidikan Islam Kementerian Agama RI di Jakarta;
- Direktor Perguruan Tinggi Keagamaan Islam Kementerian Agama RI di Jakarta;
- Kantor Pelayanan Pembendaharaan Negara (KPPN) di Banda Aceh;
- Rektor UIN Ar-Raniry Banda Aceh di Banda Aceh;
- Raport Segen Keuangan dan Akuntansi UIN Ar-Raniry Banda Aceh di Banda Aceh;
- Yang bersangkutan;
- Asip.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 09 Oktober 2025
Dekan


Salami Mahmud MA





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN

Jl. Syaikh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh Telp/Fax. : 0651-752921

Nomor : B-9055/Un.08/FTK.1/PP.00.9/11/2025

Lamp : -

Hal : *Penelitian Ilmiah Mahasiswa*

Kepada Yth,

Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry banda Aceh
Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

NIM : 220202030

Nama : WITDIA DEYASRI JUNIARTI

Program Studi/Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Alamat : Pasar ladang panjang Parit lubang hilir Ladang panjang

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak/Ibu pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul *ISTIKHDAM MU'JAM AL-'RAB FI FAHMI 'RAB LADA THULAB QISMU THA'LIM AL-LUGHAH AL-'RABIYYAH BIJAMLA'TI AR-RANIRY AL-ISLAMIYYAH AL-HUKUMIYYAH*

Banda Aceh, 27 Januari 2026

An. Dekan

Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan



Prof. Dr. Buhori Muslim, M.Ag.

NIP. 197508152001121002

Berlaku sampai : 27 Februari 2026

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

SURAT KETERANGAN VALIDASI INSTRUMEN PENELITIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Drs. Asyraf Muzaffar, M.Eval
NIP : 196805301992031003
Instansi : UIN Ar-Raniry Banda Aceh

Setelah membaca, menelaah dan mencermati instrument penelitian yang akan digunakan untuk penelitian berjudul,

استخدام "معجم الإعراب" في فهم الإعراب لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية Banda Aceh

Yang dibuat oleh:

Nama : Witdia Deyasri Juniarti
NIM : 220202030
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Dengan ini menyatakan instrument penelitian tersebut:

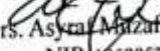
- Layak digunakan untuk pengambilan data tanpa revisi
 Layak digunakan untuk pengambilan data dengan revisi
 Tidak layak

Catatan

.....
.....
.....
A R - R A N I R Y

Demikian surat ini untuk digunakan sebagaimana mestinya,

Banda Aceh, 14 Januari 2026
Validator,


(Drs. Asyraf Muzaffar, M.Eval)
NIP. 196805301992031003

**PROSEDUR PENELITIAN PENGGUNAAN MU'JAM AL-I'RAB PADA
PEMAHAMAN I'RAB PADA MAHASISWA PENDIDIKAN BAHASA
ARAB UIN AR-RANIRY TAHUN AJARAN 2025/2026**

Tahap	Kegiatan	Penjelasan Singkat	Instrumen	Waktu
Persiapan	Studi pendahuluan	Kajian teori tentang i'rab, penggunaan kamus i'rab, dan pemahaman kaidah bahasa Arab	Literatur	±120 menit
Persiapan	Penentuan masalah dan tujuan	Penetapan fokus pada tingkat pemahaman mahasiswa terhadap lima jenis i'rab mansub sebelum dan sesudah penggunaan kamus i'rab	—	±60 menit
Persiapan	Pengembangan instrumen	Penyusunan tes pemahaman i'rab (pre-test dan post-test) dan angket skala Likert berdasarkan indikator pada Bab II	Tes & angket	±180 menit
Persiapan	Penyusunan jadwal penelitian	Penentuan waktu dan tempat penelitian serta koordinasi teknis	Jadwal	±60 menit
Pelaksanaan	Pre-test	Pengukuran tingkat pemahaman awal mahasiswa terhadap i'rab mansub	Tes I 'rab	±20 menit

Pelaksanaan	Pengenalan teknis kamus i'rab	Penjelasan fitur dan cara penggunaan kamus i'rab secara informatif, tanpa pengajaran materi	Kamus I 'rab	±45 menit
Pelaksanaan	Post-test	Pengukuran tingkat pemahaman mahasiswa terhadap lima jenis i'rab mansub setelah penggunaan kamus i'rab	Tes I 'rab	±20 menit
Pelaksanaan	Pengisian angket	Pengumpulan respon mahasiswa terkait penggunaan kamus i'rab sebagai sumber belajar	Angket Likert	±30 menit
Analisis	Pengumpulan dan pemeriksaan data	Pemeriksaan kelengkapan dan pengelompokan data tes dan angket	Lembar data	±60 menit
Analisis	Analisis data	Analisis deskriptif hasil pre-test, post-test, dan angket	Statistik deskriptif	±180 menit
Pelaporan	Penyusunan laporan	Penyusunan dan revisi laporan skripsi sesuai pedoman	Draft skripsi	±400 menit

Lampiran 1 Pretest dan Posttest

Nama Siswa :

NIM :

عين الموقع الإعرابي للكلمات التي تحتها خط المرموزة بحرف (أ) ، (ب) ، (ج) ، أو (د) ، ثم ضع علامة (x) على الحرف المختار في ورقة الإجابة!

١. شَدَّ التلميذُ الجَبَلَ

- أ. مفعول لأجله منصوب بالفتحة
- ب. مفعول فيه منصوب بالفتحة
- ج. مفعول به منصوب بالفتحة
- د. مفعول مطلق منصوب بالفتحة

٢. رَأَيْتُ الطَّالِبَ المِجْتَهِدَ فِي الفَصْلِ

- أ. نعت منصوب تابع للمنعوت
- ب. حال منصوب
- ج. مفعول به ثانٍ
- د. نعت لطالب

٣. فَهِمَ الطَّالِبُ الدَّرْسَ فَهْمًا تَامًا

- أ. مفعول مطلق لبيان العدد بالفتحة
- ب. مفعول مطلق للتوكيد بالفتحة

ج. مفعول به ثان بالفتحة
د. مفعول مطلق لبيان النوع بالفتحة

٤. قَرَأْتُ الْكِتَابَ نِصْفَهُ

أ. بدل اشتمال منصوب

ب. مفعول مطلق منصوب

ج. بدل بعض من كلّ منصوب

د. بدل الكلّ من الكلّ منصوب

٥. في المكتبة عِشْرِينَ كِتَابًا

أ. تمييز ملفوظ بوزن بالفتحة

ب. بدل منصوب بالفتحة

ج. تمييز ملفوظ بعدد بالفتحة

د. تمييز ملفوظ بمساحة بالفتحة

٦. قرأت كتاباً نافعاً أفكاره

أ. مفعول به منصوب بالفتحة

ب. نعت حقيقي منصوب بالفتحة

ج. حال عدد منصوب بالفتحة

د. نعت سببي منصوب بالفتحة

٧. اجتهدَ الباحثُ اجتهاداً كبيراً

أ. مفعول مطلق للتوكيد

ب. حال منصوب

ج. مفعول مطلق لبيان النوع

د. مفعول مطلق لبيان العدد

٨. اكلتُ الرُّزَّ ثُلُثُهُ

أ. حال منصوب بالفتحة

ب. بدل اشتمال منصوب بالفتحة

ج. بدل بعض من كلّ منصوب بالفتحة

د. بدل كلّ من كلّ منصوب بالفتحة

٩. شربتُ الماءَ والقهوةَ

أ. مفعول به

ب. مفعول به ثان

ج. مفعول مطلق

د. مفعول فيه

١٠. اشتريتُ إثنا عشر قلمًا

أ. تمييز ملفوظ بوزن بالفتحة

ب. تمييز ملفوظ بعدد بالفتحة

ج. بدل منصوب بالفتحة

د. تمييز ملفوظ بمساحة بالفتحة

١١. يَرَبِّحُ السَّابِقُ جَائِزَةً

أ. مفعول به منصوب بالفتحة

ب. مفعول مطلق منصوب بالفتحة

ج. مفعول لأجله منصوب بالفتحة

د. تمييز ملفوظ بمساحة بالفتحة

١٢. هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زَلْزَالًا شَدِيدًا

أ. مفعول مطلق لبيان العدد

ب. مفعول به

ج. مفعول مطلق للتوكيد

د. مفعول مطلق لبيان النوع

١٣. مَلَكْتُ تِسْعِينَ نَعْجَةً بَيْضَاءَ وَسَمِينَةً

أ. تمييز ملفوظ بالوزن

ب. تمييز ملفوظ بالكيل

ج. تمييز ملفوظ بالعدد

د. تمييز ملفوظ بالمساحة

١٤. أَكَلْتُ التُّفَّاحَ نِصْفَهُ

أ. بدل اشتمال منصوب بالفتحة - A R

ب. بدل كلّ من كلّ منصوب بالفتحة

ج. بدل بعض من كلّ منصوب بالفتحة

د. بدل كلّ من كلّ منصوب بالتنوين

١٥. زُرْتُ حَدِيقَةً جَمِيلًا مَنْظَرُهَا

أ. تمييز ملفوظ بالعدد

ب. نعت حقيقي

ج. تمييز ملفوظ بالوزن

د. نعت سببي

١٦. يَصِيدُ التَّغْلَبُ دَجَاجَةً فِي الْمَرْزَعَةِ لَيْلًا

أ. مفعول لأجله منصوب بالفتحة

ب. مفعول فيه منصوب بالفتحة

ج. مفعول به منصوب بالفتحة

د. مفعول مطلق منصوب بالفتحة

١٧. انْطَلَقَ اللَّاعِبُ انْطِلاقَ السَّهْمِ

أ. مفعول مطلق للتوكيد

ب. مفعول مطلق لبيان العدد

ج. مفعول به

د. مفعول مطلق لبيان النوع

١٨. قَرَأْتُ كِتَابًا صَعْبًا مَوْضُوعُهُ

أ. تمييز ملفوظ بالعدد

ب. نعت حقيقي بالفتحة

ج. تمييز ملفوظ بالوزن

د. نعت سببي بالفتحة

١٩. تَفَحَّصَ الْمُهَنْدِسُ الْبِنَاءَ قَوَاعِدَهُ الْحُرْسَانِيَّةَ

أ. بدل اشتمال منصوب بالفتحة

- ب. بدل كلّ من كلّ منصوب بالفتحة
ج. بدل بعض من كلّ منصوب بالفتحة
د. مفعول به ثان

٢٠. اِفْتَبَسَ الْكَاتِبُ نُصُوصَهُ مِنْ خَمْسَةِ وَعِشْرِينَ مَرَجَعًا عِلْمِيًّا

- أ. تمييز ملفوظ بالوزن
ب. تمييز ملفوظ بالكيل
ج. تمييز ملفوظ بالعدد
د. تمييز ملفوظ بالمساحة



KUESIONER PENELITIAN

A. Identitas Responden (lingkari jawaban pilihan)

1. Nama :
2. Jenis kelamin :
a. Laki-laki b. Perempuan
3. Nim :

B. Petunjuk Pengisian Kuesioner:

1. Berilah tanda checklist pada jawaban yang Mahasiswa/i paling sesuai.
2. Setiap satu pertanyaan hanya membutuhkan satu jawaban saja.
3. Isi jawaban berikut sesuai dengan pendapat Mahasiswa/i dengan memberikan tanda check list pada kolom yang tersedia. Kuesioner ini menggunakan skala Likert dengan keterangan sebagai berikut:

Skala 1 = Sangat Tidak Setuju (STS)

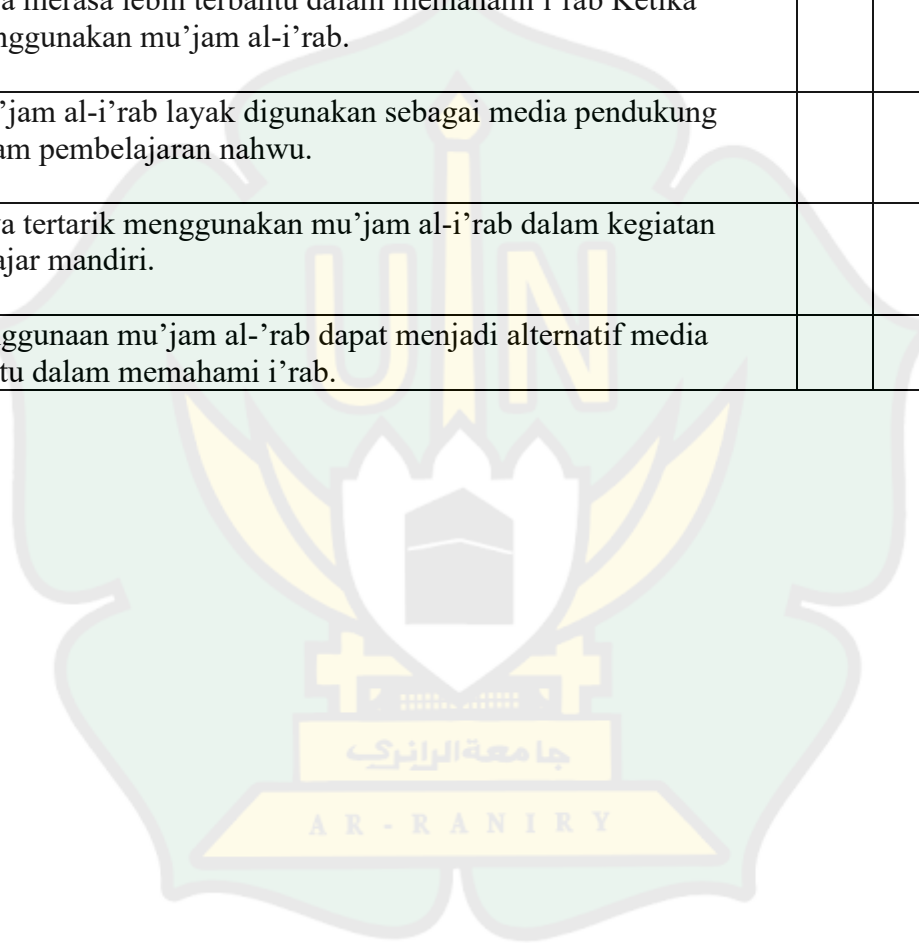
Skala 2 = Tidak Setuju (TS)

Skala 3 = Setuju (S)

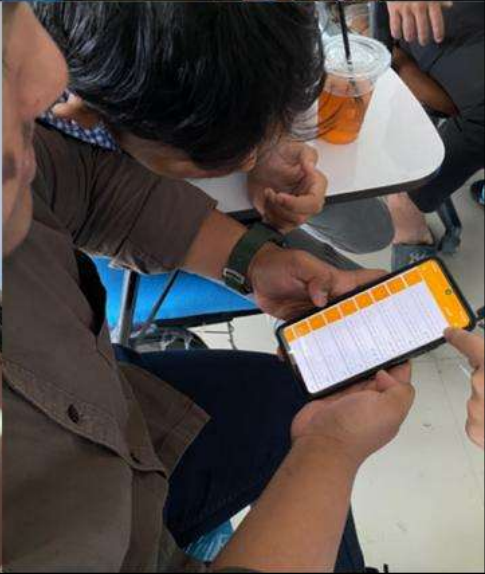
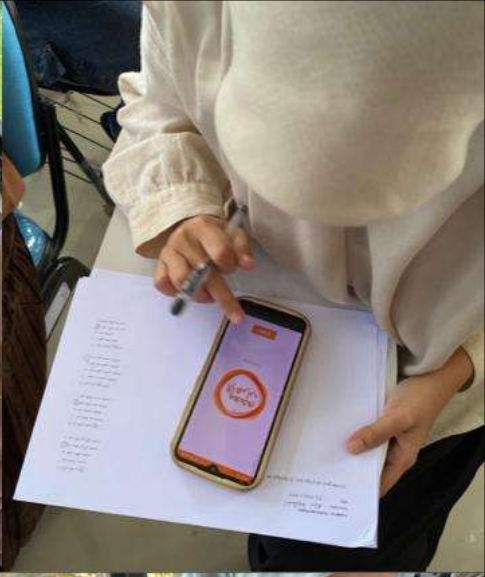
Skala 4 = Sangat Setuju (SS)

No	Pertanyaan	SS	S	TS	STS
1.	Mu'jam al-i'rab mudah digunakan sebagai sumber belajar				
2.	Langkah-langkah penggunaan mu'jam al-'rab mudah dipahami.				
3.	Tampilan dan sistem pencarian dalam mu'jam al-i'rab memudahkan pengguna.				
4.	Penjelasan i'rab yang terdapat dalam mu'jam al-i'rab disajikan dengan sangat jelas.				
5.	Informasi i'rab dalam mu'jam sesuai dengan kaidah ilmu nahwu yang telah dipelajari.				

6.	Contoh i'rab dalam mu'jam membantu saya memahami sktruktur kalimat bahasa arab.				
7.	Saya dapat menggunakan mu'jam al-i'rab sebagai sumber belajar secara mandiri tanpa bimbingan intensif.				
8.	Penggunaan mu'jam al-i'rab membantu saya dalam menganalisis i'rab kalimat bahasa arab.				
9.	Saya merasa lebih terbantu dalam memahami i'rab Ketika menggunakan mu'jam al-i'rab.				
10.	Mu'jam al-i'rab layak digunakan sebagai media pendukung dalam pembelajaran nahwu.				
11.	Saya tertarik menggunakan mu'jam al-i'rab dalam kegiatan belajar mandiri.				
12.	Penggunaan mu'jam al-'rab dapat menjadi alternatif media bantu dalam memahami i'rab.				











السيرة الذاتية

أولاً: البيانات الشخصية

الاسم الكامل : ويتديا دياسري جونبارتي
الجنس : الإناث
محل و تاريخ الميلاد : Ladang Panjang ، ٦ يوليو ٢٠٠٣
العنوان : باسامان سومطرة الغربية
الجنسية : إندونيسية
الديانة : الإسلام
الحالة الاجتماعية : غير متزوجة
الكلية / القسم : كلية التربية وتأهيل المعلمين قسم تعليم اللغة العربية
رقم الجوال : ٠٨٢٢٦٢١٢٢٤٨٨
البريد الإلكتروني : Witdia763@gmail.com

ثانياً: المؤهلات الدراسية

المدرسة الإبتدائية (SDN19 PARIT LUBANG HILIR, KAB. PASAMAN, TAHUN 2016)

المدرسة المتوسطة (MTsS Darul Hadits, Kinali Pasaman Barat, Tahun 2019)

المدرسة الثانوية (MAS Darul Hadits, Kinali Pasaman Barat, Tahun 2022)

ثالثاً: البيانات عن الوالدين

اسم الأب : سوتاردي
العمل : فلاح
اسم الأم : ديسما ديوي
العمل : ربة البيت
العنوان : باسامان سومطرة الغربية